

PLAN MAESTRO PARA ESTUDIANTES  
APRENDIENDO INGLÉS COMO SEGUNDO IDIOMA  
2021



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO  
DEL VALLE DE LIVERMORE  
SCHOOL DISTRICT

# INTRODUCCIÓN Y BIENVENIDOS AL PLAN MAESTRO DEL DISTRITO ESCOLAR DE LIVERMORE PARA LOS ESTUDIANTES APRENDIENDO INGLÉS COMO SEGUNDO IDIOMA



LIVERMORE  
SCHOOL DISTRICT

Estimados padres de familia y tutores,

La misión del Distrito Escolar Unificado del Valle de Livermore es brindar un entorno de aprendizaje enriquecedor para nuestros estudiantes, con la promesa y el compromiso de que cada uno de ellos se graduará con las habilidades necesarias para contribuir y prosperar en un mundo cambiante.

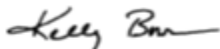
Nuestro Plan Maestro para estudiantes aprendiendo inglés como segundo idioma brinda una orientación a nuestro personal, padres y estudiantes con respecto a la identificación, los servicios y el apoyo para los estudiantes. Es una guía operativa para todo el personal del distrito en su esfuerzo por brindar programas y oportunidades sobresalientes para el éxito académico del nueve por ciento de nuestros 13,400 estudiantes identificados como aprendices de inglés.

Este plan describe cómo identificamos, servimos y apoyamos a los estudiantes para garantizar el acceso al plan de estudios básico a través de un programa integral que incluye el desarrollo diario del idioma inglés y la promoción de su conocimiento multicultural. También demuestra nuestro compromiso con ustedes, los padres, ya que todos trabajamos unidos para proporcionar un programa fuerte y eficaz para los estudiantes, sus hijos. Como su superintendente, realmente comprendo el desafío de dominar un nuevo idioma y el contenido académico. Como distrito, acogemos a sus hijos y los apoyamos de todo corazón en este viaje compartido.

Espero que este plan les proporcione información, recursos y programas de apoyo en cada grado y nivel de habilidad. A través del proceso de identificación, servicio y apoyo a través de la reclasificación y el monitoreo, agradecemos sus preguntas, sugerencias y aportes para que nuestro Plan Maestro sea significativo y efectivo. De especial interés para todos nosotros es su participación a través de nuestros Comités Asesores de Estudiantes de Inglés (ELAC) y el Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC). Su participación en la toma de decisiones y la defensa es una parte vital para un buen programa que se adapte mejor a las necesidades de sus hijos.

Nuestro departamento de currículo está disponible para cualquier pregunta o preocupación. Pueden comunicarse con la directora de evaluación y rendición de cuentas al (925) 606-3202.

Un cordial saludo,



Kelly Bowers, Ed.D

## AGRADECIMIENTOS

El Plan Maestro de LVJUSD para los servicios para los estudiantes de inglés (EL) se desarrolló a través del esfuerzo y la colaboración de los siguientes miembros dedicados de la comunidad, padres, maestros, personal de apoyo y administradores del sitio y del distrito. Estamos agradecidos por el tiempo dedicado a este proceso para hacer de este un esfuerzo verdaderamente colaborativo en beneficio de nuestros estudiantes.

Nuestro agradecimiento y apreciación a:

Superintendente de Escuelas, Dr. Kelly Bowers, Ed. D

Cindy Alba, MA, consultora educativa

Consultora Educativa K-12, Dra. Zaida McCall-Perez, Ed. D

Administradores del sitio LVJUSD

Maestros EL

Enlaces EL

Nuestros estudiantes aprendices de inglés

Miembros del Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC)

Miembros del Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Sitio (ELAC)

También nos gustaría agradecer a varios distritos escolares y organizaciones de todo el estado de cuyos planes maestros obtuvimos valiosos conocimientos, ideas y muestras que informaron la creación de este documento. Algunos de los materiales utilizados en este plan fueron desarrollados o inspirados originalmente por:

- Departamento de Educación de California (CDE)
- Distrito Escolar Unificado de Fremont
- Distrito Escolar Unificado Mount Diablo

Para preguntas y comentarios, comuníquese con: Tracie Christmas, Directora de Evaluación y Responsabilidad, LVJUSD [tchristmas@lvjusd.org](mailto:tchristmas@lvjusd.org)

## CONTENIDO

### Capítulo 1

Justificación de la instrucción  
Supervisión del programa federal  
Alineación del plan maestro de EL con el proceso de FPM

### Capítulo 2: Identificación, evaluación y ubicación del estudiante

Registro y encuesta sobre el idioma que se habla en el hogar (HLS)  
Clasificación del idioma y evaluación del dominio del idioma inglés para California (ELPAC)  
Notificación de resultados y colocación al padre / tutor  
Derechos de los padres / tutores  
ELPAC sumativo  
Reclasificación de idioma  
Monitoreo de reclasificación  
Diagrama de flujo de servicios para estudiantes de inglés  
Expedientes de estudiantes EL  
Estudiantes transferidos  
Las provisiones para la educación especial Stude NTS

### Capítulo 3: Enseñanza y aprendizaje

Estándares estatales básicos comunes  
Estándares CA ELD y marco CA ELA / ELD  
Descripción del programa de instrucción para estudiantes de inglés  
Desarrollo designado del idioma inglés (clases ELD)  
Desarrollo integrado del idioma inglés (clases protegidas)  
GATE

### Capítulo 4: Desarrollo del personal

Dotación de personal y certificación  
Desarrollo profesional

### Capítulo 5: Evaluación del programa

Elemental  
Secundaria y preparatoria  
Instrucción académica especialmente diseñada en inglés (SDAIE)  
Expectativas de progreso  
Estudiantes de inglés a largo plazo (LTEL)  
Sello de Alfabetización Bilingüe del Estado de California

Evaluación del programa para estudiantes de inglés

## **Capítulo 6: Participación de la familia y la comunidad**

Participación y alcance de los padres  
Comité Asesor de Estudiantes de Inglés (ELAC)  
Implementación del sitio ELAC  
Asesor del Distrito para los Aprendices de Inglés (DELAC)

## **Capítulo 7: Fuentes de financiación**

Plan de responsabilidad de control local (LCAP)  
Fondos suplementarios  
Subvenciones Federales  
Título I  
Título III (Dominio limitado del inglés (fondos LEP)  
Fondos SPSA y categóricos

## **Exhibiciones**

Encuesta sobre el idioma que se habla en el hogar - Muestra  
Carta de notificación inicial para los padres  
Carta de notificación inicial para los padres (español)  
Notificación para optar por no participar en programas / servicios EL  
Carta anual EL  
Recomendación del maestro para RFEP  
Carta de reclasificación - Muestra  
Lista de verificación de garantías principales  
Directorio DELAC  
Enlaces EL

# Capítulo 1: Introducción

## El propósito principal del Plan Maestro para Aprendices de Inglés es:

- Proporcionar al distrito y las escuelas una declaración clara de las políticas relacionadas con el desarrollo, implementación y evaluación de los programas y servicios para los estudiantes de inglés.
- Proporcionar pautas de procedimiento específicas para la identificación, evaluación y ubicación de los estudiantes; reclasificación de estudiantes; notificación y participación de los padres; la formación y funcionamiento del Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Distrito y los Comités Asesores de Estudiantes de Inglés de los planteles; la evaluación anual de los programas para estudiantes de inglés; y el uso de fondos estatales y federales para programas y servicios de EL.
- Para alinear las políticas y los procedimientos con los mandatos estatales y federales actuales
- 

El programa para estudiantes del idioma inglés del Distrito Escolar Unificado Conjunto de Livermore Valley se basa en los requisitos federales y estatales y en las últimas investigaciones sobre la adquisición del primer y segundo idioma. Nuestro distrito ofrece un clima de apoyo que valora los antecedentes lingüísticos y culturales de cada estudiante de inglés (EL). El dominio del inglés por sí solo no garantiza el éxito en el proceso educativo. Los educadores deben hacer más por los estudiantes EL que simplemente enseñar inglés: deben fortalecer la conciencia y la identidad culturales para permitir que los estudiantes de lenguas minoritarias se vuelvan biculturales y bilingües. Los estudiantes EL reciben la instrucción y el apoyo y el acceso equitativo al plan de estudios, necesarios para lograr, dentro de un período de tiempo apropiado, los estándares adoptados por el distrito y tener éxito académicamente a un nivel igual al de sus compañeros de habla inglesa. El Distrito Escolar Unificado Conjunto de Livermore Valley está comprometido a ofrecer programas de calidad para que todos los estudiantes puedan maximizar su potencial y contribuir y prosperar en un mundo cambiante.

Reconocemos que un Plan Maestro efectivo debe incluir:

- Nuestro método para identificar y evaluar a los estudiantes incluidos en nuestro programa ELD.
- Se proporciona personal específico y otros recursos para garantizar un programa sólido.
- Nuestros métodos y procedimientos para la transición y salida de los estudiantes del programa y para monitorear su éxito después.
- Nuestro método para evaluar la efectividad de nuestro programa.
- Nuestra inclusión de todas las partes interesadas en el desarrollo continuo de nuestro programa a través de una comunicación eficaz y frecuente.

Apoyamos los Principios para la educación de los estudiantes del idioma inglés creados por el Centro para la equidad y la excelencia en la educación de la Universidad George Washington, que definen los componentes clave de una experiencia educativa óptima en la que:

*estudiantes de inglés están sujetos a las mismas altas expectativas de aprendizaje establecidas para todos los estudiantes. Estamos comprometidos con el desarrollo y la implementación de programas efectivos para todos nuestros estudiantes.*

*Los aprendices de inglés desarrollan competencias receptivas y productivas completas en inglés en los dominios de escuchar, hablar, leer y escribir, de acuerdo con las expectativas de todos los estudiantes.*

*A los aprendices de inglés se les enseña contenido académico desafiante que les permite cumplir con los estándares de desempeño en todas las áreas de contenido, incluidas lectura y artes del lenguaje, matemáticas, estudios sociales, ciencias, bellas artes, salud y educación física, en consonancia con las de todos los estudiantes.*

*Los aprendices de inglés reciben instrucción que se basa en su educación previa y habilidades cognitivas y que refleja sus niveles de dominio del idioma.*

*Los estudiantes de inglés son evaluados con evaluaciones apropiadas y válidas que están alineadas con los estándares estatales y locales y que toman en cuenta las etapas de desarrollo del lenguaje y los antecedentes culturales de los estudiantes.*

*El éxito académico de los estudiantes de inglés es una responsabilidad compartida por todos los educadores, la familia y la comunidad.*

## Capítulo 2: Identificación y ubicación del estudiante

### Registro y encuesta sobre el idioma que se habla en el hogar (HLS)

Tras la inscripción inicial en una escuela pública de California, todos los padres / tutores deben completar la Encuesta sobre el idioma del hogar (HLS, por sus siglas en inglés) según lo exigen las leyes estatales y federales. La Encuesta sobre el idioma del hogar está disponible en inglés, español, chino, hindi, farsi, vietnamita y una variedad de otros idiomas. El propósito de la HLS es determinar el idioma principal que se habla en el hogar de un estudiante. Todos los estudiantes, incluidos los estudiantes que solo hablan inglés, tienen una HLS completa en sus archivos.

El HLS es un componente del proceso de registro del Distrito Escolar Unificado Conjunto de Livermore Valley y se puede completar en línea o en el sitio de la escuela. Esta información se almacena electrónicamente en nuestro Sistema de información estudiantil. Cuando los estudiantes se transfieren de otra escuela de California, el personal solicitará la clasificación de dominio del inglés del estudiante y los documentos de la escuela / distrito anterior del estudiante.

La Encuesta sobre el idioma del hogar consta de cuatro preguntas:

1. ¿Qué idioma aprendió su hijo cuando empezó a hablar?
  2. ¿Qué idioma habla su hijo con más frecuencia en casa?
  3. ¿Qué idioma (los padres o tutores) utilizan con más frecuencia cuando hablan con su hijo?
  4. ¿Qué idioma hablan con más frecuencia los adultos en el hogar?
- Si las respuestas a las cuatro preguntas de la HLS son “inglés”, el niño se clasifica como inglés solamente (EO).
  - Si las respuestas a cualquiera de las tres primeras preguntas de la HLS indican un idioma que no es el inglés, o una combinación de inglés y otro idioma, el estudiante será evaluado para medir su nivel de dominio del inglés y se clasificará como Por determinar. (TBD), hasta la administración de la Evaluación Inicial del Dominio del Idioma Inglés de California (ELPAC).

### Evaluación de dominio del idioma inglés de California (ELPAC)

El ELPAC inicial, una prueba de competencia lingüística estandarizada y aprobada por el estado, se utiliza para determinar el nivel de competencia en inglés de un estudiante. El ELPAC evalúa la competencia del estudiante en inglés en los dominios de escuchar, hablar, leer y escribir.

Cuando un estudiante nuevo en el estado de California es identificado en el Sistema de Información Estudiantil (SIS) del LVJUSD como un potencial aprendiz de inglés, el ELPAC inicial debe administrarse dentro de los 30 días calendario posteriores a la inscripción. Después de la administración y calificación del ELPAC inicial, se clasifica al estudiante según los resultados. Son posibles dos resultados:

### Competente inicial en inglés con fluidez (IFEP)

Los estudiantes que obtienen una puntuación en el 75% superior (450-600) se clasifican como IFEP. Los estudiantes de este nivel tienen habilidades de inglés oral y escrito bien desarrolladas y están colocados apropiadamente en las clases regulares.

### **Aprendiz de inglés (EL)**

Los estudiantes con calificaciones por debajo del 75% (150-449) se clasifican como EL. Los estudiantes en el nivel principiante (150-369) tienen habilidades de inglés oral y escrito mínimamente desarrolladas. Las calificaciones de los estudiantes de 370 a 449 son estudiantes de inglés intermedios y han desarrollado moderadamente habilidades de inglés oral y escrito.

Los sitios escolares comparten información sobre los comités ELAC y DELAC con los padres de los estudiantes identificados, y se anima a las familias a que asistan a estas reuniones para crear redes y grupos de apoyo. También se proporcionan folletos informativos sobre programas para padres y clases para estudiantes adultos de inglés. Los paquetes de preparación para el jardín de infantes, que incluyen actividades para que los padres realicen en casa con sus hijos, se proporcionan a cada padre recién inscrito en nuestro distrito. Se proporciona contacto adicional a los padres de estudiantes de TK y K que ingresan a nuestras escuelas para garantizar una transición sin problemas y una red de apoyo de comunicación a lo largo del viaje académico de su hijo.

### **Notificación de resultados y colocación al padre / tutor**

Los padres / tutores de los EL e IFEP a quienes se les administró el ELPAC inicial deben recibir una notificación oficial, dentro de los 30 días calendario posteriores a la inscripción, informándoles de los resultados de la evaluación inicial del dominio del inglés de su hijo, la clasificación oficial del idioma y la ubicación recomendada en el programa de instrucción. Los resultados de la evaluación inicial oficial de ELPAC, así como la información sobre cómo interpretar los resultados, se proporcionan a los padres / tutores. Los resultados iniciales de ELPAC deben registrarse de manera precisa y permanente en el sistema de información estudiantil del Distrito.

Los padres son notificados de los resultados de la evaluación y se les proporciona una descripción de la ubicación recomendada en el programa, explicando las opciones de programas disponibles. Esta información se proporciona a los padres en forma escrita a través de la Carta de notificación a los padres del distrito: Resultados de la evaluación y ubicación del programa, en inglés y en su idioma materno (si el idioma materno es hablado por el 15% o más de los estudiantes de la escuela). Se aconseja a los padres que se comuniquen con la escuela de origen del estudiante si se necesita información adicional.

Si un estudiante en los grados K-12 no cumple con los criterios del IFEP, se recomienda una colocación en un Programa de Inmersión Estructurada en inglés o en un Programa General del Idioma Inglés, incluida la instrucción del Desarrollo del Idioma Inglés (ELD). Esta ubicación puede incluir servicios de apoyo adicionales que se consideren apropiados para el estudiante. Además de la instrucción de contenido con estándares ELD integrados, los servicios de apoyo en el programa general incluyen uno o más de los siguientes, según sea necesario:

Instrucción de contenido utilizando técnicas de instrucción académica especialmente diseñada en inglés (SDAIE)

- Instrucción especializada por un especialista en lectura o alfabetización
- Participación en intervenciones intensivas
- Escuela de Verano
- Curso de apoyo / tutoría para estudiantes de inglés
- Otros servicios apropiados

### **ELPAC sumativo**

Cada primavera, de febrero a mayo, los estudiantes de inglés son evaluados utilizando el ELPAC sumativo. Esta es una evaluación anual requerida por el estado de California. Cada estudiante de inglés recibe un puntaje para cada uno de los cuatro dominios, comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura, así como un puntaje general o indicador de nivel de desempeño. Las puntuaciones también están disponibles en el sistema de datos de los estudiantes y se proporcionan a cada administrador del sitio y al enlace EL. Los resultados sumativos de ELPAC se utilizan como una medida para evaluar el progreso del estudiante y determinar la ubicación del programa y los servicios.

## Descriptores del Nivel de Rendimiento ELPAC

Nivel	Descriptores
4	<p>Estudiantes de inglés en este nivel han bien desarrollado oral (escuchar y hablar) y escritas (lectura y escritura). Pueden usar el inglés para aprender y comunicarse de manera significativa que son apropiados para diferentes tareas, propósitos y audiencias en una variedad de actividades sociales y contextos académicos. Pueden necesitar apoyo lingüístico ocasional para participar en actividades sociales y contextos académicos; pueden necesitar un apoyo ligero para comunicarse sobre tareas y temas menos familiares. Esta prueba de rendimiento de nivel corresponde a la parte superior rango de la “Bridging” dominio de nivel, como se describe en los California Inglés Lengua de Desarrollo de Normas, Kinder A través</p> <p><b>como se describe en los estatutos de ELD del 2012.</b></p>
3	<p>Estudiantes de inglés en este nivel han moderadamente desarrollado oral (escuchar y hablar) y escritas (lectura y escritura). A veces pueden usar el inglés para aprender y comunicarse en de formas significativas en una variedad de temas y áreas de contenido. Necesitan un nivel lingüístico mínimo apoyo para participar en contextos sociales y académicos familiares; necesitan un apoyo moderado para comunicarse con menos tareas familiares y temas. <b>Esta prueba de rendimiento de nivel corresponde a la bajar gama de la “Bridging” dominio del nivel a través de la parte superior rango de la “Expansión” dominio del nivel, ccomo se describe en los estatutos de ELD del 2012.</b></p>
2	<p>Estudiantes de inglés en este nivel han poco desarrollado oral (escuchar y hablar) y escritas (lectura y escritura). Pueden usar el inglés para satisfacer sus necesidades inmediatas de comunicación, pero a menudo no pueden usar el inglés para aprender y comunicarse sobre temas y áreas de contenido. necesitan apoyo lingüístico de moderado a ligero para participar en contextos sociales y académicos familiares; necesidad sustancial a moderada ayuda a comunicarse en tareas menos familiares y temas. <b>Esta prueba rendimiento de nivel corresponde a la mediados a gama baja de la “Expansión” dominio del nivel, como como se describe en los estatutos de ELD del 2012.</b></p>
1	<p>Estudiantes de inglés en este nivel han mínimamente desarrollado oral (escuchar y hablar) y escritas (lectura y escritura) conocimientos de inglés. Ellos tienden a confiar en las palabras y frases aprendidas a comunicar el significado a un nivel básico. Necesitan un apoyo lingüístico sustancial a moderado para comunicarse en contextos sociales y académicos familiares; necesitan un apoyo lingüístico sustancial para comunicarse con menos tareas familiares y temas. <b>Esta prueba de rendimiento de nivel corresponde a la “Emergente” dominio de nivel, como se describe en los estatutos de ELD del 2012.</b></p>

**Derechos de los padres / tutores**

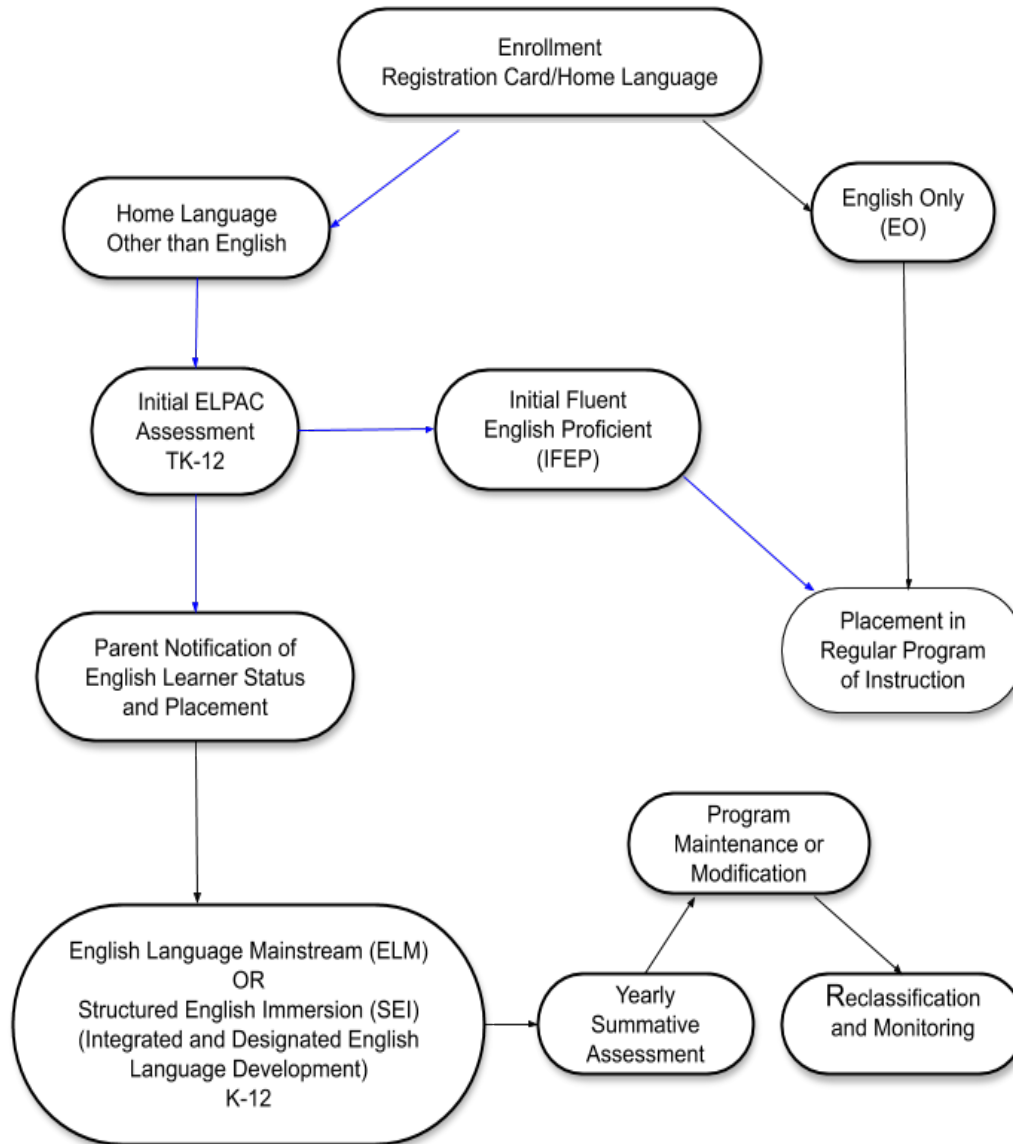
Los padres / tutores de los estudiantes de inglés tienen el derecho de optar por excluir a su estudiante de los programas o servicios de EL que se ofrecen; sin embargo, el estudiante aún conserva su estatus de aprendiz de inglés. El distrito debe tomar medidas para brindar a los aprendices de inglés acceso al programa educativo y continuar monitoreando el progreso académico del estudiante. Los aprendices de inglés que optan por no recibir servicios **aún deben evaluar anualmente su dominio del idioma inglés con el ELPAC sumativo hasta que se alcance el estado de reclasificación.**

**Enmiendas a la Encuesta sobre el idioma del hogar (HLS)**

Si la HLS se completa por error, el padre / tutor puede hacer una solicitud para enmendarla. Se puede enmendar una encuesta sobre el idioma del hogar antes de la administración del ELPAC sumativo; sin embargo, una vez que se haya administrado el ELPAC sumativo, cambiar la HLS no cambiará el estado del idioma del estudiante. El estado de dominio del idioma del estudiante cambiará solo cuando se cumplan todos los criterios de clasificación. De acuerdo con los requisitos estatales y federales, los padres no pueden "optar por no participar" del ELPAC sumativo.

The following flowchart illustrates the path of student placement in educational programs.

### INITIAL STUDENT IDENTIFICATION K-12



## **Reclasificación de idioma**


Un aprendiz de inglés será reclasificado como competente en inglés con fluidez cuando sea capaz de comprender, hablar, leer y escribir en inglés lo suficientemente bien como para recibir instrucción en un salón de clases regular del idioma inglés y lograr un progreso académico a un nivel sustancialmente equivalente al de los estudiantes de la misma edad o grado cuyo idioma principal es el inglés y que están en el curso regular de estudios. (Política de la Mesa Directiva de LVJUSD / Reglamento Administrativo 6174).

La reclasificación es un hito importante para los estudiantes EL. La reclasificación se basa en evidencia basada en criterios estatales y del distrito, lo que demuestra que el estudiante ha alcanzado un nivel de competencia en inglés comparable al de los hablantes nativos de inglés promedio y se está desempeñando a un nivel de logro académico con estudiantes cuyo idioma nativo es el inglés.

Los cuatro criterios para la reclasificación incluyen un Nivel 4 general en el ELPAC Sumativo, evaluación o calificaciones del maestro, consulta con los padres y una evaluación académica local que varía según el nivel de grado del estudiante.



**Distrito Escolar Unificado del Valle de Livermore**  
**Criterios de reclasificación de los estudiantes de inglés**  
**Año escolar 2020-2021**

Estado requerido	Grados TK - 2	Grados 3-5	Grados 6-8	Grados 9-12
ELPAC	Puntajes generales de ELPAC  Nivel 4	Puntajes generales de ELPAC  Nivel 4	Puntajes generales de ELPAC  Nivel 4	ELPAC en general Puntuaciones  Nivel 4
<p style="text-align: center;"><b>Competencia en habilidades básicas.</b></p> 		Puntaje CAASPP ELA más reciente de Estándar alcanzado o excedido  <b>O</b>	Puntaje CAASPP ELA más reciente de Estándar alcanzado o excedido  <b>O</b>	Puntaje CAASPP ELA más reciente de Estándar alcanzado o excedido  <b>O</b>
	Inventario de lectura (DRA, F&P o punto de referencia) Punto de referencia del nivel de grado Alcanzó o superó  <b>O</b>	Inventario de lectura (DRA, F&P o punto de referencia): punto de referencia del nivel de grado alcanzado o superado  <b>O</b>	Puntos totales de referencia de alfabetización del distrito entre 6-10	Punto de referencia de alfabetización del distrito más reciente con una puntuación de 2.5 o más
	Puntaje general de referencia de alfabetización del distrito de cumplimiento de los estándares	Puntaje general de referencia de alfabetización del distrito de cumplimiento de los estándares		
	Puntuación de segmentación de <u>easyCB</u> del percentil 25 o superior	fluidez <u>easyCBM</u> Puntuación del percentil 25 o superior		
<b>Evaluación del maestro</b>	Recomendación del maestro	Recomendación del maestro	Boleta de calificaciones: Cumple con los estándares de ELA T1 o T2 con C-o mejor  <b>O</b> Recomendación del maestronorte	Boleta de calificaciones: Cumple con los estándares de ELA T1 o T2 con C- o mejor  <b>O</b> Recomendación del maestro
<b>Consulta con los padres</b>	Consulta y aprobación de los padres	Consulta y aprobación de los padres	Consulta y aprobación de los padres	Consulta y aprobación de los padres

Cuando un estudiante cumple con todos los criterios para ser reclasificado, su estado cambia a Reclasificado con dominio del inglés con fluidez (RFEP).

La reclasificación es un gran logro tanto para el estudiante como para su familia. Nuestro distrito celebra este logro a través de la celebración anual de la Ceremonia de Reclasificación reconociendo tanto a los estudiantes como a sus familias.

### **Monitoreo de reclasificación**

Después de ser reclasificados, los estudiantes son monitoreados durante al menos cuatro años, para asegurar que hayan mantenido su progreso académico y estén participando de manera significativa en los programas educativos de nuestro distrito.

Durante este período de seguimiento, nuestro distrito se asegura de que los estudiantes de RFEP hayan alcanzado las mismas metas de rendimiento académico establecidas para todos los estudiantes. Si este no es el caso, se proporciona intervención y apoyo, que incluyen, entre otros:

- Centros de apoyo / tutoría después de la escuela
- Apoyo académico en línea de Edgenuity y recuperación de créditos
- Tutoría antes de la escuela
- Intervención del consejero académico

### **Expedientes de estudiantes EL**

El archivo electrónico del estudiante en nuestro sistema de datos del estudiante contiene los resultados del idioma principal, el ELPAC inicial y los resultados del ELPAC sumativo anual.

### **Estudiantes transferidos**

Cuando un aprendiz de inglés se transfiere entre las escuelas de nuestro distrito, todos los datos relevantes con respecto a su historial de evaluaciones, incluidos los puntajes actuales, la ubicación actual del programa, el progreso académico y las intervenciones se envían a la escuela receptora. Estos datos continúan estando disponibles en CALPADS y en los sistemas de información estudiantil del Distrito.

### **Transferencias de otras escuelas de California**

Los estudiantes que se transfieren de otro distrito dentro del estado generalmente tienen un registro de una encuesta sobre el idioma del hogar y el estado del idioma inicial (EO, IFEP, EL, RFEP), así como puntajes en las evaluaciones obligatorias. Los estudiantes no necesitan pasar nuevamente por el proceso de identificación inicial. Los registros se obtienen de la escuela / distrito anterior y / o del Sistema de Gestión de Operaciones de Prueba (TOMS) a través del sitio web de ELPAC, y se ingresan en el sistema de mantenimiento de registros de nuestro Distrito.

### **Transferencias desde fuera del estado, otros países o escuelas privadas**

Los estudiantes que ingresan a nuestro Distrito y son nuevos en California o de otro país, deben seguir el proceso de evaluación, clasificación y ubicación del idioma descrito anteriormente. La fecha de inscripción en nuestro Distrito se ingresa en su registro como la fecha en que se inscribieron por primera vez en una escuela de California. Los expedientes académicos se revisan para determinar las ubicaciones anteriores y el historial académico del estudiante. Este procedimiento también se aplica a los estudiantes que se transfieren de escuelas privadas.

### **Disposiciones para estudiantes de educación especial**

Si un equipo del Plan de Educación Individualizado (IEP) ha determinado que un estudiante no puede tomar la totalidad o parte del ELPAC, el estudiante recibirá una evaluación alternativa de acuerdo con las

regulaciones del Departamento de Educación de California. La Evaluación alternativa del dominio del idioma inglés para California (Alt ELPAC) para discapacidades moderadas a severas es la evaluación designada. La evaluación alternativa debe estar documentada en el IEP y estar registrada en los Sistemas de Información de Educación Especial (SEIS).

Las regulaciones del Departamento de Educación. La Evaluación alternativa del dominio del idioma inglés para California (Alt ELPAC) para discapacidades moderadas a severas es la evaluación designada. La evaluación alternativa debe estar documentada en el IEP y estar registrada en los Sistemas de Información de Educación Especial (SEIS).

## Capítulo 3: Enseñanza y aprendizaje

### Estándares del Estado de California, Estándares CA ELD y Marco CA ELA / ELD

En California, la Junta de Educación del Estado adopta estándares educativos que describen lo que los estudiantes deben saber y poder hacer en cada materia en cada grado.

Desde 2010, los estados de todo el país han adoptado los mismos estándares para inglés y matemáticas. Los maestros, padres y expertos en educación diseñaron los estándares para preparar a los estudiantes para el éxito en la universidad y el lugar de trabajo. En California, estos estándares se denominan Estándares del Estado de California (CSS). Tener estándares consistentes ayuda a asegurar que todos los estudiantes tengan el conocimiento y las habilidades para tener éxito en la universidad y / o carrera, incluso si cambian de escuela o se mudan a un estado diferente.

#### [Sitio web del Departamento de Educación de California](#)

En 2012, la Junta de Educación del Estado de California adoptó los estándares de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD). Estos estándares, cuando se usan en conjunto con el CSS, guían la instrucción para ayudar a los estudiantes de inglés a desarrollar el dominio del inglés, refinar el uso académico del inglés y proporcionar a los estudiantes acceso al contenido de las materias. Los Estándares CA ELD definen la progresión de la adquisición del lenguaje a través de las siguientes tres etapas de competencia:

**Emergente:** los estudiantes en este nivel generalmente progresan muy rápido, aprendiendo a usar el inglés para necesidades inmediatas, así como comenzando a comprender y usar el vocabulario académico y otras características del lenguaje académico.

**Expansión:** los estudiantes de este nivel tienen el desafío de aumentar sus habilidades en inglés en más contextos y aprender una mayor variedad de vocabulario y estructuras lingüísticas, aplicando sus crecientes habilidades lingüísticas de formas más sofisticadas que sean apropiadas para su edad y nivel de grado.

**Conectando:** Los estudiantes en este nivel continúan aprendiendo y aplicando una variedad de habilidades del idioma inglés de alto nivel en una amplia variedad de contextos, incluida la comprensión y producción de textos altamente técnicos. El "puente" al que se alude es la transición hacia la participación total en las tareas y actividades académicas de nivel de grado en una variedad de áreas de contenido sin la necesidad de instrucción especializada en ELD. Sin embargo, los EL en todos los niveles de dominio del idioma inglés participan plenamente en las tareas de nivel de grado en todas las áreas de contenido, con diversos grados de apoyo para desarrollar tanto el conocimiento del contenido como el inglés.

#### [Estándares ELD](#)

#### Configuración de instrucción

Nuestro distrito ofrece varias opciones de programas de instrucción diseñados para satisfacer las diversas necesidades de los estudiantes de inglés. Todas las opciones del programa garantizan el acceso a un plan de estudios completo e integral con andamios y apoyo para estudiantes en diferentes niveles de dominio del idioma inglés. El objetivo final de cada opción de programa es preparar a los EL para la participación total en los cursos agrícolas y graduarse de la escuela secundaria listos para la universidad y las carreras.

LVJUSD ofrece las siguientes opciones de programas para estudiantes de inglés:

1. Inmersión estructurada en inglés (SEI)
2. Lengua inglesa convencional (ELM)
3. Inmersión dual (DI)

Cada una de estas opciones está diseñada para asegurar que los estudiantes adquieran el dominio del idioma inglés y reciban el apoyo para tener éxito en otras áreas del plan de estudios básico.

Los tres programas de instrucción para estudiantes EL contienen los siguientes componentes:

### ***Desarrollo del idioma inglés (ELD)***

Instrucción explícita, bien articulada y basada en estándares diseñada para desarrollar el dominio del inglés lo más rápida y eficazmente posible. Las lecciones de ELD están dirigidas al nivel de dominio del idioma inglés de cada estudiante y se basan en los estándares de ELD

Específicamente, ELD está diseñado para:

- Brindar a los estudiantes instrucción explícita en la forma y función del idioma inglés y brindar oportunidades estructuradas de idioma para desarrollar aún más el dominio del idioma inglés.
- Enseñar a los estudiantes de inglés a entender, hablar, leer y escribir en inglés.
- Desarrollar el dominio del lenguaje académico que incluye funciones, formas y fluidez.
- Amplíe el contenido y aproveche el conocimiento previo para que el aprendizaje sea accesible para todos los estudiantes de inglés.
- Ayudar a los estudiantes de inglés a adquirir competencias en el idioma inglés comparables a las de los hablantes nativos de inglés.

### ***Instrucción basada en estándares en materias básicas impartida utilizando las estrategias de Instrucción académica en inglés especialmente diseñada (SDAIE)***

Los maestros usan lecciones, diseñadas estratégicamente para apoyar el dominio de los estándares de contenido por parte de los estudiantes EL, de modo que puedan desarrollar eficazmente el conocimiento, las destrezas y las habilidades de la materia a nivel de grado mientras aprenden inglés, y para desarrollar sus capacidades lingüísticas académicas a través del aprendizaje de las materias básicas. contenido de la materia.

Cada estudiante de inglés recibe un programa de instrucción en el desarrollo del idioma inglés (ELD) con el fin de desarrollar el dominio del inglés (escuchar, hablar, leer y escribir) de la manera más rápida y eficaz posible. Las lecciones de ELD se diferencian para que sean apropiadas para los diferentes niveles de dominio del inglés de los estudiantes. El modelo de impartición de instrucción recomendado es agrupar a los estudiantes de inglés según los niveles de dominio del idioma inglés evaluados por ELPAC.

Cada opción de programa asegura que todos los EL tengan acceso a la instrucción básica, incluida la garantía de que los estudiantes EL con discapacidades tengan la misma oportunidad de participar en un programa consistente con su IEP. Se espera que todos los estudiantes de inglés, independientemente de la opción del programa en el que estén inscritos, logren un progreso adecuado en el dominio del inglés y en el dominio de los estándares de nivel de grado.

### **Inmersión estructurada en inglés (SEI)**

El programa de Inmersión Estructurada en inglés (SEI, por sus siglas en inglés) tiene como objetivo desarrollar la competencia total en inglés y, finalmente, el dominio de todos los estándares del plan de estudios básico de nivel de grado. Este programa está diseñado para estudiantes cuyos puntajes de ELPAC están en los niveles de Principiante o Intermedio Temprano. La meta para los estudiantes de inglés es desarrollar un nivel de competencia en inglés suficiente para permitirles tener éxito en un programa de inglés convencional. La enseñanza se lleva a cabo "abrumadoramente" en inglés. Los estudiantes reciben instrucción diaria de Desarrollo del Idioma Inglés Designado (ELD) usando materiales aprobados por el distrito y además reciben ELD Integrado durante la instrucción de contenido. El acceso al contenido básico se logra a través de estrategias de instrucción usando técnicas de Instrucción Académica en Inglés Especialmente Diseñada (SDAIE) para permitir que los Estudiantes de Inglés obtengan acceso a materias de nivel de grado.

### **Lengua inglesa convencional (ELM)**

Las clases de la corriente principal del idioma inglés aseguran que los estudiantes EL progresen lingüística y académicamente para cumplir con los estándares de contenido de nivel de grado y ELD. Toda la instrucción se proporciona en inglés con servicios adicionales apropiados. Todos los estudiantes de inglés reciben instrucción diaria designada para el desarrollo del idioma inglés (ELD) utilizando materiales aprobados por el distrito, además de ELD integrado durante la instrucción de contenido. La instrucción ELD se centra en el desarrollo del lenguaje académico y es supervisada por personal del distrito debidamente capacitado para garantizar que se implemente de manera efectiva.

El objetivo de este programa es asegurar que los EL continúen progresando lingüística y académicamente para cumplir con los estándares de contenido de nivel de grado y ELD. La Instrucción Académica Especialmente Diseñada en Inglés (SDAIE) es una característica importante de este programa. Los maestros del programa convencional son responsables de proporcionar instrucción SDAIE para acceder a las materias básicas de modo que el conocimiento del contenido sea comprensible para el estudiante.

ELM también satisface las necesidades de los estudiantes reclasificados para garantizar que sus habilidades lingüísticas y académicas sean comparables al desempeño de sus compañeros nativos que dominan el inglés.

### **Inmersión dual**

La inmersión bidireccional es un modelo educativo para adquirir dos idiomas mientras se aprenden los estándares de nivel de grado. LVJUSD tiene un programa de inmersión dual en inglés / español para estudiantes en los grados TK-8. Las lecciones están diseñadas para desarrollar el lenguaje y el contenido académico en dos idiomas, con el objetivo de lograr el bilingüismo y el alfabetismo completos. El lenguaje se adquiere y desarrolla utilizándolo como medio de instrucción; el idioma no es objeto de instrucción (como en las clases de idiomas extranjeros). De esta manera, los estudiantes adquieren fluidez y alfabetización en ambos idiomas, mientras siguen el mismo plan de estudios que se enseña en inglés en las clases que no son de inmersión. Los objetivos de los programas de inmersión bidireccional son:

- Alcanzar altos niveles de competencia en el idioma nativo (en las áreas de hablar, escuchar, leer y escribir).
- Alcanzar altos niveles de competencia en un segundo idioma (en las áreas de hablar, escuchar, leer y escribir).
- Desempeñarse académicamente a nivel de grado o superior, dominando los mismos estándares y utilizando el mismo plan de estudios que los estudiantes en entornos educativos más tradicionales.
- Demostrar actitudes y comportamientos interculturales positivos.

### **Requisitos para el desarrollo del idioma inglés**

Cada estudiante de inglés recibe un programa de instrucción en el desarrollo del idioma inglés con el fin de desarrollar el dominio del inglés de la manera más rápida y eficaz posible. El Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) es un programa especializado de instrucción del idioma inglés apropiado para el nivel identificado de competencia lingüística del Aprendiz de Inglés (EL). Este programa está implementado y diseñado para promover la adquisición de escuchar, hablar, leer y escribir y las competencias lingüísticas que poseen los hablantes nativos de inglés.

### **ELD integrado y designado**

Dados los cambios de instrucción en los Estándares del Estado de California (CSS), los Estándares de Ciencias de la Próxima Generación (NGSS) y los Estándares de CA ELD, las implicaciones para los Estudiantes de inglés requieren un enfoque integral e integrado para enseñar el lenguaje académico y la alfabetización disciplinaria. El desarrollo del idioma inglés es un componente de todas las opciones de programas para los estudiantes de inglés. Todos los maestros atienden las necesidades de aprendizaje de idiomas de sus EL de manera estratégica, intencional y diferenciada que promueve el desarrollo simultáneo del conocimiento del contenido y los niveles avanzados de inglés académico.

La instrucción ELD integral, proporcionada a través de ELD designado e integrado, desarrolla el dominio del lenguaje académico que incluye la fortaleza académica en gramática y vocabulario (tanto palabras académicas como de dominio específico). Se pone mucho énfasis en la adquisición del lenguaje natural, con el uso apropiado de la instrucción directa del lenguaje académico.

### **ELD integrado**

El ELD integrado se imparte a todos los estudiantes EL durante el día escolar. A los estudiantes se les enseñan estándares de contenido básico con apoyo lingüístico basado en los estándares de ELD. Los maestros utilizan estrategias de adquisición y aclaración del lenguaje durante la instrucción del área de contenido. Los objetivos de la lección para ELD integrado se derivan de los estándares de ELD de California y el contenido proviene de los estándares de contenido básico. Como se indica en el sitio web del CDE: *"Los Estándares del Desarrollo del Idioma Inglés de California (Estándares ELD de CA) amplifican los Estándares del Estado de California para Artes del Lenguaje Inglés y Alfabetización en Historia / Estudios Sociales, Ciencias y Materias Técnicas (ELA / Alfabetización). El ELD de CA Los estándares, cuando se usan en conjunto con los estándares de contenido del estado, ayudan a los estudiantes de inglés a desarrollar el dominio del inglés, refinar el uso académico del inglés y proporcionar a los estudiantes acceso al contenido de las materias "*. El lenguaje que se aprende, se integra perfectamente en los estudios básicos y se practica en contexto, es una experiencia de aprendizaje más auténtica para el estudiante.

Las estrategias para ayudar a los estudiantes a adquirir no solo el lenguaje académico, sino también vocabulario y conceptos específicos de contenido clave incluyen:

- Obtener una vista previa del material y el vocabulario clave con los estudiantes EL: active los conocimientos previos y conecte los conocimientos previos al contenido
- Instrucción de vocabulario explícito, incluida la enseñanza de cognados, prefijos y sufijos, así como el uso del contexto para ayudar a la comprensión.
- Utilizar apoyos de aprendizaje multimodal, como visuales (fotografías, cuadros, dibujos, organizadores gráficos, etc.), auditivos (lectura en voz alta, respuesta coral, pensar, compartir, etc.) y cinestésicos (realia, gestos, etc.)
- Comprobaciones frecuentes de comprensión
- Respuestas usando oraciones completas
- Oportunidades de aprendizaje cooperativo interdependiente: minimice las conferencias

### **ELD designado**

El Desarrollo Designado del Idioma Inglés (ELD) es un componente crítico del programa diario para los estudiantes EL donde los maestros brindan lecciones para desarrollar el dominio del idioma inglés. Se define como el tiempo protegido cada día cuando los estudiantes reciben instrucción enfocada en los Estándares ELD en el nivel de dominio del idioma del estudiante. El objetivo general de la instrucción ELD es que los estudiantes aprendan inglés al nivel de un hablante nativo. El programa se basa en el nivel de dominio del inglés del estudiante y les enseña a comunicarse con altos niveles de comprensión en inglés, proporcionando una base para el desarrollo de la alfabetización (lectura y escritura) para que los estudiantes puedan aprender y expresar el conocimiento del contenido en inglés. ELD es un componente planificado, específico y explícito del programa educativo total del estudiante. Esta instrucción se mueve hacia y desde la instrucción de contenido básico, haciendo que el aprendizaje del idioma sea significativo, duradero y transferible.

El Desarrollo Designado del Idioma Inglés (ELD) es un componente crítico del programa diario para los estudiantes EL donde los maestros brindan lecciones para desarrollar el dominio del idioma

inglés. Se define como el tiempo protegido cada día cuando los estudiantes reciben instrucción enfocada en los Estándares ELD en el nivel de dominio del idioma del estudiante. El objetivo general de la instrucción ELD es que los estudiantes aprendan inglés al nivel de un hablante nativo. El programa se basa en el nivel de dominio del inglés del estudiante y les enseña a comunicarse con altos niveles de comprensión en inglés, proporcionando una base para el desarrollo de la alfabetización (lectura y escritura) para que los estudiantes puedan aprender y expresar el conocimiento del contenido en inglés. ELD es un componente planificado, específico y explícito del programa educativo total del estudiante. Esta instrucción se mueve hacia y desde la instrucción de contenido básico, haciendo que el aprendizaje del idioma sea significativo, duradero y transferible.

### **Procedimientos de exclusión voluntaria del programa**

Si en cualquier momento durante el año académico una familia desea retirar a su hijo de los servicios, debe:

- Comuníquese con el administrador del sitio de su hijo para solicitar el retiro de los servicios.
- El administrador se comunicará con el Departamento de Currículo de LVJUSD, quien explicará los requisitos de exclusión voluntaria a la familia. Aunque es nuestra intención cumplir con las solicitudes de los padres, se hará todo lo posible para explicar los servicios y proporcionar información adicional para facilitar una decisión informada.
- Si se toma la decisión de cambiar el programa de apoyo educativo, se completa un formulario y se devuelve al sitio. Se conserva una copia en el archivo de registro acumulativo del estudiante.

Cabe señalar que la eliminación de un programa de apoyo para EL no excusa a un estudiante de la evaluación anual de ELPAC.

# Capítulo 4: Contratación de personal, certificación y capacitación personal

## Contratación de personal y certificación

El Distrito Escolar Unificado Conjunto de Livermore Valley se compromete a garantizar que todos los Estudiantes de inglés sean enseñados por educadores de alta calidad debidamente acreditados que estén bien informados y sean competentes en el uso de prácticas de instrucción basadas en la investigación para que todos los Estudiantes de inglés logren los niveles más altos. Los maestros que brindan instrucción ELD y / o SDAIE están debidamente autorizados con un certificado de Desarrollo Académico y de Lenguaje Intercultural (CLAD) o su equivalente. Los maestros en el programa de Inmersión Dual tienen autorización de Desarrollo Académico y Lenguaje Intercultural Bilingüe (BCLAD). Nuestro distrito trabaja en estrecha colaboración con colegios y universidades locales, para reclutar activamente maestros altamente calificados y efectivos para apoyar a nuestros estudiantes.

## Desarrollo profesional

Como un medio para proporcionar acceso al plan de estudios para todos los estudiantes y desarrollar las habilidades lingüísticas de nuestros Estudiantes de inglés, el Distrito Escolar Unificado Conjunto de Livermore Valley apoya el desarrollo continuo del personal. Todo el personal del distrito recibe desarrollo profesional para aumentar su conocimiento y sensibilidad a las diversidades culturales y lingüísticas de nuestra población estudiantil para asegurar un acceso equitativo al plan de estudios. La capacitación, la colaboración y el entrenamiento se integran con las metas de desarrollo profesional de todo el distrito. El Distrito Escolar Unificado Conjunto de Livermore Valley ofrece programas y capacita a los maestros en el uso de estrategias de instrucción para apoyar a los Estudiantes de inglés en sus esfuerzos por dominar el inglés, cumplir con las demandas de los Estándares de California y estar preparados para la universidad y la carrera.

Nuestro Plan Maestro del Distrito para Estudiantes de Inglés se revisará anualmente con el personal del distrito y del sitio como parte de nuestro proceso de desarrollo profesional. El Departamento de Currículo y Proyectos Especiales brinda capacitación anual a todos los miembros del personal del sitio para garantizar nuestro compromiso con la implementación de alta calidad. La intención de la capacitación es fortalecer la eficacia y apoyar a los educadores en la adquisición de conocimientos y habilidades específicos necesarios para trabajar con los estudiantes de inglés en las áreas de instrucción del desarrollo del idioma inglés (ELD), instrucción de contenido básico comprensible, expectativas del plan de estudios del distrito y competencia cultural.

Los temas pueden incluir, entre otros:

Capacitación en el marco de ELA / ELD: Todos los maestros reciben capacitación continua en el marco de CA ELA / ELD.

- Entrenamiento ELD designado e integrado
- Estrategias SDAIE: los maestros reciben capacitación continua sobre estrategias SDAIE para garantizar el aprendizaje de todos los estudiantes EL
- Estrategias de diseño guiado de adquisición de lenguaje (GLAD)

- Comunidades de aprendizaje profesional (PLC): los maestros reciben capacitación en PLC para garantizar que todos los estudiantes tengan acceso al plan de estudios básico
- Respuesta a la intervención (RTI): RTI es un marco de educación general impulsado por datos que involucra instrucción e intervenciones basadas en la investigación, monitoreo regular del progreso del estudiante y el uso posterior de estos datos a lo largo del tiempo para tomar decisiones educativas que aseguren el éxito del estudiante.
- Programa de iniciación para maestros de Tri-Valley (TV / TIP) Los maestros nuevos reciben capacitación relacionada con los programas y servicios de EL a través de la orientación para maestros nuevos y / o TV / TIP
- Capacitación en equidad, diversidad y competencia cultural
- Enseñar según los estándares de ELD
- Estrategias, técnicas, evaluaciones y análisis de datos de EL
- Desarrollo del idioma inglés y la alfabetización
- Instrucción diferenciada

Durante las reuniones semanales de nivel de grado / departamento, el desarrollo profesional se centra en las estrategias de instrucción en el aula, el aprendizaje socioemocional, el manejo del comportamiento y el análisis de datos. Los maestros en asignaciones especiales (TOSA, por sus siglas en inglés) brindan apoyo específico a los maestros asistiendo a reuniones de articulación de nivel de grado, co-enseñanza, demostrando lecciones y compartiendo recursos e ideas. Los enlaces de los estudiantes de inglés de cada escuela reciben capacitación sobre la administración de las Evaluaciones de competencia de los estudiantes de inglés para California (ELPAC).

### **Plan escolar para el rendimiento estudiantil**

El Plan Escolar para el Rendimiento Estudiantil (SPSA) de cada sitio, desarrollado colectivamente con maestros, administradores y padres, incluye desarrollo profesional que está alineado con nuestro Plan Maestro del distrito para Estudiantes de inglés y metas específicas del sitio basadas en datos del sitio. El SPSA incluye apoyo para que el personal satisfaga las necesidades de los EL, incluidas las estrategias de SDAIE y la capacitación en los estándares de ELD,

# Capítulo 5: Evaluación del programa

## Primaria

En el nivel de primaria, los maestros del salón de clases proporcionan a cada estudiante de inglés con ELD *designado* por un mínimo de 30 minutos por día durante el bloque de artes del idioma inglés. Los estudiantes están agrupados estratégicamente por niveles de dominio del idioma inglés. El progreso se monitorea principalmente a través de la boleta de calificaciones basada en estándares, evaluaciones integradas en el plan de estudios, District Write y *easyCBM* y se anota en la boleta de calificaciones cada trimestre.

## Escuela secundaria media

Los aprendices de inglés en los grados 6-12 tienen al menos un período de instrucción ELD. A todos los estudiantes de inglés se les asigna instrucción ELD hasta que el estudiante haya adquirido competencia en inglés. Los estudiantes se colocan en cursos, se agrupan y se monitorea el progreso, según múltiples medidas, incluido su nivel de ELPAC, calificaciones, *easyCBM*, a nivel de distrito y evaluaciones basadas en el sitio. La instrucción ELD es impartida por personal del distrito debidamente capacitado para garantizar una implementación efectiva.

### Configuración del programa para estudiantes de inglés TK-5

Tipo de colocación	Estudiantes atendidos	Componentes del programa para estudiantes de inglés	Requisitos de personal
<b>Inmersión estructurada en inglés</b>	Aprendices de inglés <ul style="list-style-type: none"> <li>● Estudiantes recién llegados y emergentes</li> <li>● En expansión</li> <li>● Emergente</li> </ul>	<b>ELD designado:</b> Los estudiantes se agrupan por su nivel de ELPAC para recibir instrucción por lo menos 30 minutos diarios con <i>Benchmark Advance</i> , materiales adoptados por el distrito.	Desarrollo intercultural, lingüístico y académico (CLAD) ○ Desarrollo académico, lingüístico y transcultural bilingüe (BCLAD)

		<p><b>ELD integrado :</b>  se identifica un estándar ELD, además del estándar de contenido básico, dentro de la entrega de lecciones de contenido básico, según corresponda. Los maestros utilizan estrategias de instrucción académica en inglés especialmente diseñada (SDAIE) para permitir que los estudiantes de inglés obtengan acceso a materias de nivel de grado. Puede incluir apoyo adicional de un asistente de instrucción.</p>	
<p><b>Inglés convencional</b></p>	<p>Aprendices de inglés</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● En expansión</li> <li>● Emergente</li> </ul>	<p><b>ELD designado:</b>  Los estudiantes se agrupan por su nivel de ELPAC para recibir instrucción por lo menos 30 minutos diarios con <i>Benchmark Advance</i>, materiales adoptados por el distrito.</p> <p><b>ELD integrado:</b> se identifica un estándar ELD, además del estándar de contenido básico, dentro de la</p>	<p>BCLAD o CLAD</p>

		<p>entrega de lecciones de contenido básico, según corresponda. Los maestros utilizan estrategias de instrucción académica en inglés especialmente diseñada (SDAIE) para permitir que los estudiantes de inglés obtengan acceso a materias de nivel de grado.</p>	
--	--	---	--

**Evaluación(es):** *easyCBM* (invierno/primavera), *evaluaciones* intermedias *Benchmark Advance*, evaluaciones acumulativas y formativas creadas por el maestro. Se utilizan evaluaciones adicionales y aportes del maestro para determinar la ubicación académica básica del año siguiente.

**Configuración del programa para estudiantes de inglés 6-12**

Tipo de colocación	Estudiantes atendidos	Componentes del programa	Requisitos del personal
<b>Programa estructurado de emersión en inglés</b>	<b>Aprendices de inglés:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Recién llegados</li> <li>● Emergentes</li> <li>● Expandidos</li> </ul>	<p>ELD designado: 1 o 2 períodos diarios con StudySync, el distrito adoptó material ELD.</p> <p>ELD integrado: Se identifica un estándar ELD, además del estándar de contenido básico, dentro de la entrega de lecciones de contenido básico, según corresponda.</p> <p>Los maestros utilizan estrategias de instrucción académica en inglés especialmente diseñada (SDAIE) para permitir que los estudiantes de inglés obtengan acceso a materias de nivel de grado.</p> <p>Puede incluir apoyo adicional de un asistente de instrucción.</p>	<b>BCLAD o CLAD</b>
<b>Inglés convencional</b>	<b>Aprendices de inglés:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Expandidos</li> <li><input type="checkbox"/> Emergentes</li> </ul>	<p>ELD designado: 1 período diario con StudySync, los materiales ELD adoptados por el distrito</p> <p>Acceso a Core: instrucciones diferenciadas en matemáticas, estudios sociales y ciencias con estrategias SDAIE (cumple con los requisitos a-g de la escuela secundaria)</p> <p>Los maestros utilizan estrategias de instrucción académica en inglés especialmente diseñada (SDAIE) para permitir que los estudiantes de inglés obtengan</p>	<b>BCLAD o CLAD</b>

		<p>acceso a materias de nivel de grado.</p> <p>Puede incluir apoyo adicional de un asistente de instrucción.</p>	
<b>Clases básicas</b>	<p><b>Aprendices de inglés:</b></p> <p>Emergentes</p>	<p><b>Acceso a clases básicas:</b></p> <p>Los maestros utilizan estrategias de Instrucción Académica en inglés Especialmente Diseñada (SDAIE) para permitir que los Estudiantes de Inglés obtengan acceso a materias específicas de nivel de grado y contenido.</p>	<b>BCLAD o CLAD</b>
<b>Tutoriales</b>	<p><b>Aprendices de inglés:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Recién llegados</li> <li>● Emergiendo a la creación de puentes</li> <li>● A largo plazo</li> <li>● Estudiantes de inglés</li> </ul>	<p><b>Acceso a las clases básicas:</b></p> <p>Los estudiantes EL que necesitan apoyo adicional para acceder al plan de estudios básico, asisten a la clase de tutoría EL.</p>	<b>BCLAD o CLAD</b>

## CAPÍTULO 6: Participación de la familia y la comunidad

**Participación y alcance de los padres.** Nuestro objetivo es que los padres de los estudiantes de inglés en todas las escuelas de Livermore participen de manera significativa en la educación de sus hijos. Los siguientes tipos de actividades pueden llevarse a cabo a nivel de distrito o de sitio para promover este objetivo.

- Utilizar nuestra plataforma de comunicación basada en la web del distrito para enviar correos electrónicos, mensajes de voz y de texto en inglés y español.
- Cuando el 15% o más de los estudiantes inscritos en la escuela hablan un solo idioma principal que no sea el inglés, según lo determinado por los datos del censo de idiomas del año anterior, se proporcionan todos los avisos, informes, declaraciones y registros enviados a los padres de dichos estudiantes. en inglés y el idioma principal.
- Los servicios de interpretación y traducción están disponibles para conferencias de padres / maestros, reuniones del comité asesor escolar, reuniones sobre seguridad escolar, reuniones del Equipo de Éxito Estudiantil (SST), conferencias y audiencias de suspensión y expulsión, y para todas las acciones de debido proceso realizadas a nivel del distrito.
- Los administradores del sitio planificarán y proporcionarán la traducción al idioma principal mediante el uso de intérpretes y traductores aprobados por el distrito u otro personal.
- Nuestro distrito cuenta con un número de personal bilingüe aprobado que apoya las necesidades de interpretación y traducción de todo el distrito. Están disponibles para interpretar o traducir documentos para todos los sitios.
- Nuestro distrito tiene una lista de traductores / intérpretes para ayudar con las necesidades de comunicación entre el departamento y los padres en relación con los servicios a nivel del distrito. Todas las solicitudes de traducción se envían a través de un eficiente sistema de flujo de trabajo electrónico. Las solicitudes de intérpretes se gestionan a través de nuestra base de datos del Departamento de Recursos Humanos.
- Los sitios escolares fomentan la participación al brindar oportunidades para que los padres / tutores se ofrezcan como voluntarios y al brindar capacitación sobre cómo los padres / tutores pueden participar de manera efectiva en la escuela.
- Nuestro distrito y los sitios brindan desarrollo de personal continuo al personal escolar sobre cómo trabajar con los padres, incluidas las habilidades de comunicación, el respeto y la sensibilidad a sus antecedentes, necesidades e inquietudes culturales.
- Los sitios escolares revisan el programa EL con los padres / tutores al comienzo de cada año escolar. La revisión incluye los siguientes temas: colocación en el programa, reclasificación y seguimiento del idioma del estudiante y el progreso académico.
- Los talleres para padres, facilitados por padres / tutores capacitados de los estudiantes de inglés, se ofrecen durante todo el año escolar para apoyar a las familias.

Como parte de nuestro esfuerzo para involucrar más sistemáticamente a los padres / tutores en la educación de sus hijos, nuestro Distrito ha establecido políticas y procedimientos para maximizar su participación. El Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC) y el Comité Asesor de Estudiantes de Inglés de los sitios (ELAC) son fuentes de información para los padres, como lo requiere la ley. La información difundida en las reuniones del Comité se proporciona en otros idiomas cuando surge la necesidad y es factible.

## **Traducción de información para padres**

LVJUSD proporcionará a los padres y tutores información sobre la escuela y las actividades de los padres en un formato que los padres puedan entender. Cuando el 15 por ciento o más de los estudiantes matriculados en una escuela en LVJUSD hablan un solo idioma principal que no es el inglés, según lo determinado por los datos del censo de idiomas del año anterior, toda la comunicación se escribirá en inglés y en el idioma principal. Esto incluirá, entre otros, todos los avisos, boletas de calificaciones, manuales, informes de progreso, boletines, declaraciones y registros.

## **Comité Asesor de Estudiantes de Inglés (ELAC)**

Comité Asesor de Estudiantes de Inglés (ELAC) - Cada escuela con 21 o más Estudiantes de Inglés debe establecer un Comité Asesor de Estudiantes de Inglés (ELAC) que funcione.

Funciones y responsabilidades de ELAC:

Los oficiales son elegidos por los padres / tutores de los estudiantes de inglés.

Los miembros reciben materiales y capacitación relacionados con el desempeño de sus responsabilidades legales.

Los miembros eligen al menos un representante para el Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC).

Toda la documentación de ELAC del sitio (es decir, el calendario de fechas, agendas y actas de ELAC) debe mantenerse en el sitio.

El ELAC asesora al director y al personal sobre temas relacionados con los aprendices de inglés, incluidas las siguientes áreas legales:

1. Desarrollo del plan escolar para el rendimiento estudiantil (informa al consejo del sitio escolar (SSC))
2. El programa de la escuela para estudiantes de inglés
3. El desarrollo de lo siguiente:
  - a. Evaluación de necesidades de ELAC
  - b. Censo de idiomas (R-30)
  - c. Esfuerzos para concienciar a los padres de la importancia de la asistencia regular a la escuela junto con el director del sitio y el enlace EL, el coordinador EL del distrito revisará anualmente la implementación del ELAC para asegurarse de que se cumplan todos los requisitos. Los directores y los enlaces EL recibirán actualizaciones de monitoreo de ELAC dos veces al año con el fin de informarles sobre el progreso de su sitio para cumplir con el cumplimiento.

## **Implementación de ELAC**

- Nuestro distrito brinda capacitación sobre el establecimiento de un ELAC a los administradores del sitio y los enlaces EL en septiembre. Durante el año escolar, los miembros de ELAC reciben capacitación mínima en las tres áreas legales enumeradas en la sección titulada Requisitos de ELAC.
- El director del sitio y el enlace EL colaboran para establecer ELAC y sirven como miembros de ELAC.
- El director y / o el enlace EL ayudan con la planificación de las reuniones de ELAC llevando a cabo una sesión de planificación de la agenda con los oficiales de ELAC para desarrollar la agenda antes de cada reunión. Además, asisten a las reuniones.
- El ELAC lleva a cabo reuniones formales de asesoramiento, con agendas y minutas.
- Las fechas de las reuniones se publican por escrito con antelación.
- Nuestra plataforma de comunicación basada en la web del Distrito se utiliza para enviar correos electrónicos, mensajes de voz y de texto en inglés y español con respecto a las fechas y horarios de las próximas reuniones.
- El director o enlace EL asegura la comunicación y documentación apropiadas entre el sitio y el distrito.
- Las elecciones para ELAC se llevan a cabo en la escuela en septiembre de cada año. Los padres / tutores de los estudiantes de inglés constituyen al menos el mismo porcentaje de la membresía del comité que sus hijos representan del cuerpo estudiantil. La membresía incluye padres / tutores, estudiantes de nivel secundario y personal escolar (menos que el número de padres / tutores).

## **Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC)**

Como hay 51 o más estudiantes de inglés en nuestro distrito, existe un Comité Asesor de Estudiantes de inglés del distrito en funcionamiento (DELAC). El DELAC brinda a los padres / tutores la oportunidad de asesorar a la Mesa Directiva de Educación en al menos los siguientes requisitos del DELAC:

- Desarrollo del Plan Maestro para Estudiantes de Inglés, tomando en consideración el Plan de Responsabilidad y Control Local (LCAP).
  - Implementación de una evaluación de las necesidades de los aprendices de inglés en todo el distrito, escuela por escuela
  - Establecimiento de programas, metas y objetivos del distrito para programas y servicios para estudiantes de inglés.
  - Desarrollo de un plan para asegurar el cumplimiento de los requisitos aplicables de maestros y auxiliares de instrucción.
  - Revisar y comentar los procedimientos de reclasificación de nuestro distrito.
  - Revisar y comentar las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores.
  - Actuando como el comité asesor de padres de estudiantes de inglés, el DELAC revisa y comenta sobre el desarrollo o actualización anual del Plan de Responsabilidad y Control Local (LCAP).
  - Otras disposiciones de implementación de DELAC incluyen:
  - El DELAC se reúne al menos 3 veces al año, con las agendas publicadas a nivel del distrito y del sitio al menos 72 horas antes de las reuniones.
  - El DELAC opera de acuerdo con las pautas contenidas en sus estatutos.
  - Nuestro enlace de la comunidad EL del distrito es el enlace del distrito con el DELAC. El enlace coordina el alcance de los padres y ayuda a los oficiales de DELAC con la preparación de la agenda, avisos de reuniones, arreglos para las reuniones, preparación de actas y todas las comunicaciones relacionadas con DELAC.
- Nuestro distrito proporciona a todos los miembros de DELAC la capacitación, los materiales y la información adecuados, en inglés y español, necesarios para llevar a cabo sus responsabilidades y deberes.

- Las minutas de DELAC se mantienen en el Departamento de Currículo con copias accesibles a la oficina del Superintendente.

## **CAPÍTULO 7: Financiamiento, (recursos) y responsabilidad del distrito**

## **Fondos**

El Estado de California financia los distritos escolares de acuerdo con el modelo de Fórmula de Financiamiento de Control Local (LCFF), que permite a los distritos más libertad en la forma en que se gastan los fondos y también requiere el desarrollo de un Plan de Responsabilidad y Control Local (LCAP) que vincule el gasto con el distrito específico. metas para el rendimiento estudiantil. Los distritos son responsables de las formas específicas en las que gastan el dinero y de cómo esas decisiones están mejorando los resultados de los estudiantes. Se requiere que todos los distritos escolares de California desarrollen un plan de tres años que identifique estrategias para apoyar el aprendizaje y muestre cómo el distrito usa sus recursos para apoyar a los estudiantes. Los fondos se asignan siguiendo los requisitos descritos en el Código de Educación, las regulaciones estatales y las políticas del distrito.

Los programas federales como el Título I y el Título III se utilizan para complementar el programa de educación básica (proporcionar recursos y servicios adicionales) y no para suplantar (reemplazar) los fondos generales.

### **Plan de responsabilidad y control local (LCAP)**

La Fórmula de Financiamiento de Control Local Estatal (LCFF) requiere que los distritos brinden servicios y programas suplementarios a los estudiantes que son EL, específicamente a través de la asignación de subvenciones complementarias y de concentración. El Plan de Responsabilidad y Control Local (LCAP) describe cómo el distrito planea gastar el dinero de LCFF, incluido el financiamiento de la Subvención Complementaria, para apoyar a los estudiantes EL, de bajos ingresos y jóvenes de crianza. Los fondos de la subvención suplementaria LCFF se utilizan para mejorar el programa básico con servicios suplementarios que incluyen, entre otros, servicios como el empleo de para profesionales suplementarios, la compra de materiales didácticos suplementarios, el aprendizaje profesional para maestros y para profesionales para desarrollar habilidades de instrucción, apoyo para la participación de los padres actividades, capacitación para padres, servicios de traducción y otros gastos razonables relacionados con los programas para estudiantes EL. Los servicios para los EL están diseñados para asegurar que estos estudiantes desarrollen un dominio completo del inglés de la manera más rápida y efectiva posible, y para abordar cualquier deficiencia académica que pueda haber surgido en otras áreas del plan de estudios básico como resultado de las barreras del idioma.

### **Fondos suplementarios**

El Departamento de Educación de California administra los fondos para programas categóricos a través de la Aplicación Consolidada (ConApp). Estos fondos tienen reglas y regulaciones claras sobre gastos. Algunos de estos fondos son exclusivamente para la educación de los estudiantes de inglés. Los fondos categóricos otorgados se utilizarán para complementar y enriquecer el programa educativo básico para satisfacer las necesidades específicas de los estudiantes de inglés asociadas con la adquisición del idioma inglés y hacer que el programa básico sea accesible.

## **Subvenciones Federales**

### **Título I, Parte A**

El Título I, Parte A proporciona fondos suplementarios que se utilizarán para cerrar la brecha educativa entre los estudiantes en riesgo y otros niños. Las tres escuelas de Título I en LVJUSD tienen programas para toda la escuela. Un programa para toda la escuela permite que una escuela use fondos del Título I, Parte A, y otros fondos y recursos del programa educativo federal para elevar el rendimiento académico de todos los estudiantes y mejorar todo el programa educativo de la escuela.

Los programas para toda la escuela no tienen que identificar a estudiantes en particular como elegibles para los servicios y mostrar que los fondos de la Parte A están pagando por los servicios suplementarios, siempre que los programas aumenten la cantidad y la calidad del aprendizaje y ayuden a proporcionar un plan de estudios de alta calidad para todos los estudiantes. basado en un plan integral que ayuda a los estudiantes a cumplir con los exigentes estándares del estado.

### **Fondos de Título III para estudiantes con dominio limitado del inglés (LEP)**

Título III autoriza la financiación de programas y servicios complementarios para los estudiantes de inglés. Las actividades requeridas incluyen proporcionar instrucción y servicios de apoyo instructivo relacionados con el desarrollo del idioma inglés y el progreso académico en el plan de estudios básico de una manera que permita a los aprendices de inglés cumplir con los requisitos de graduación y de nivel de grado. Los programas también deben brindar oportunidades de desarrollo del personal al personal escolar asignado a las poblaciones de estudiantes EL. Los fondos del Título III también pueden usarse para una variedad de apoyo instructivo, desarrollo del plan de estudios, participación de los padres y actividades relacionadas del programa para estudiantes que aprenden inglés. Este programa tiene como objetivo "apoyar los esfuerzos de cada escuela participante para mejorar la instrucción y los servicios auxiliares para satisfacer las necesidades de los estudiantes de inglés".

### **Fondos para inmigrantes de Título III**

El término "estudiante inmigrante elegible" se define en el Título III, Sección 3301 (6) como un estudiante individual que (a) tiene entre tres y veintiún años; (b) está matriculado en cualquier escuela primaria o secundaria pública o privada desde el jardín de infantes hasta el grado doce; (c) no nació en los Estados Unidos (ni en ningún territorio de los EE. UU.); y (d) no ha asistido a una o más escuelas en los Estados Unidos durante más de tres años escolares completos (Título III, Sección 3114 (d)).

El Título III autoriza la financiación federal para programas y servicios complementarios para estudiantes inmigrantes. El propósito del programa de educación para inmigrantes es brindar mejores oportunidades para los niños y jóvenes inmigrantes; estas oportunidades pueden incluir, pero no se limitan a:

- Alfabetización familiar y alcance a los padres
- Personal adicional, incluidos los ayudantes de maestros
- Provisión de tutorías, tutoría y asesoramiento.
- Identificación y adquisición de materiales, software y tecnologías.
- Servicios de instrucción básicos que necesitan los estudiantes inmigrantes
- Otros servicios educativos que necesitan los estudiantes inmigrantes
- Costos administrativos del programa

- Servicios auxiliares, entorno escolar y organización escolar para satisfacer las necesidades de los estudiantes EL en esa escuela

Los fondos proporcionados por el Título III para estudiantes ELL o estudiantes inmigrantes *complementan, pero no reemplazan*, los fondos generales u otros recursos categóricos en la escuela. Estos fondos se utilizan para complementar el programa básico con servicios complementarios.

### **Fondos SPSA y categóricos**

El Plan Escolar para el Aprovechamiento Escolar (SPSA) requiere que las escuelas monitoreen los programas escolares anualmente. Los datos sobre los resultados del seguimiento y la evaluación deben incluir el examen y el desglose de los EL y estar alineados con las responsabilidades del Título III. Todos los gastos deben documentarse en una página de presupuesto, que debe mostrar claramente la evidencia de cómo los programas financiados están directamente vinculados a las metas del SPSA.

Es importante que el proceso presupuestario se siga debidamente para garantizar la transparencia de los gastos para todas las partes interesadas. El proceso presupuestario es una garantía para garantizar que todas las escuelas cumplan con el gasto de los fondos designados por EL para maximizar el impacto de los servicios suplementarios para los EL. Los fondos categóricos no se pueden usar para reemplazar los gastos de fondos generales o para atender a los estudiantes que no están identificados como EL.

# Corroboraciones

Encuesta sobre el idioma que se habla en el hogar - Muestra  
Carta de notificación inicial para los padres (español)  
Notificación para optar por no participar en programas / servicios EL  
Carta anual EL  
Recomendación del maestro para RFEP  
Carta de reclasificación - Muestra  
Lista de verificación de garantías principales  
Directorio DELAC  
Enlaces EL

## Cuestionario del Lenguaje en el Hogar

El Código de Educación de California 52164.1 contiene requisitos legales que instruyen a las escuelas a determinar los idiomas que cada estudiante habla en el hogar. Esta información es esencial para que la escuela proporcione programas y servicios de instrucción adecuados.

**Nombre de estudiante:**

(Apellido) (Primer nombre) (Segundo nombre de pila)

**Nivel de grado:**

**Fecha de nacimiento: Lugar de nacimiento / Estado:**

**Lugar de nacimiento / País:**

**Fecha inicial de matriculación escolar en EE. UU**

**¿Está inscrito en una escuela de EE. UU. Menos de tres (3) años?**

Como padres o tutores, se solicita su cooperación para cumplir con este requisito legal. Responda a cada una de las cuatro (4) preguntas que se enumeran a continuación con la mayor precisión posible. Para cada pregunta, escriba el (los) nombre (s) del idioma (s) que corresponda en el espacio provisto. Por favor, **no deje** ninguna pregunta sin respuesta.

*Las respuestas de idiomas distintos al inglés en las preguntas 1, 2 o 3 darán como resultado que los estudiantes tomen la Evaluación de dominio del idioma inglés para California (ELPAC). Esta prueba identifica el nivel de dominio del inglés de cada niño, lo que nos permite determinar sus necesidades educativas y proporcionar al estudiante acceso al programa educativo apropiado para los aprendices de inglés.*

**1. ¿Qué idioma aprendió su hijo cuando empezó a hablar?**

**2. ¿Qué idioma usa su hijo con más frecuencia en casa?**

**3. ¿Qué idioma (los padres o tutores) utilizan con más frecuencia cuando hablan con su hijo?**

**4. ¿Qué idioma hablan con más frecuencia los adultos en el hogar? (padres, tutores, abuelos o cualquier otro adulto)**

**Firma electrónica**

La firma electrónica a continuación y sus campos relacionados son tratados por el Distrito Escolar Unificado del Valle de Livermore como una firma física manuscrita en un formulario de papel.

**Estoy de acuerdo:**

**Firma electrónica:**

**Fecha:**



## Distrito Escolar Unificado del Valle de Livermore

### NOTIFICACIÓN INICIAL PARA LOS PADRES

#### Requisitos federales del Título I o Título III y estatales

**Estimados padres o tutores:** Cuando inscribió a su hijo en nuestra escuela, indicó un idioma aparte del inglés en la encuesta de la lengua materna. Las leyes estatales y federales nos requieren evaluar el nivel del dominio de inglés de su hijo y notificarle a usted de los resultados. Estamos obligados a informarle de las opciones de programas de adquisición de idiomas disponibles. De estas opciones usted puede escoger la mejor para su hijo (*Código de Educación* de California [EC\*] Sección 310). Este aviso también contiene el criterio para salida del programa para aprendices de inglés (20 Código de los Estados Unidos [U.S.C.\*] Sección 6312[e][3][A][i],[vi]).

Basado en los resultados de la evaluación del dominio de inglés, su hijo es identificado como **Aprendiz de inglés**.

#### Criterios para la reclasificación (la salida del programa para aprendices de inglés) (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

El objetivo de los programas de adquisición de idiomas es que los aprendices de inglés logren dominar el inglés lo más antes posible y que cumplan con las medidas de logros académicos estatales. El criterio para la reclasificación en *LVJUSD* es el siguiente.

Criterio general (EC Sección 313[f])	Criterio de <i>LVJUSD</i>
Evaluación del dominio de inglés	Rendimiento general del 4 <sup>o</sup> nivel en el ELPAC
Evaluación del maestro	Grado de "Cumplimiento de los Estándares " en ELA (Grados K-3) Grado de C o mejor en ELA (Grados 4-12) O Exención del maestro
Consulta y opinión de los padres	Carta enviada a los padres
Comparación de rendimiento en habilidades básicas	Cumple con los estándares en CAASPP (Grados 3-8 y 11) O Cumple con el objetivo de comparación de inventario de lectura O Cumple con el punto de referencia de alfabetización del distrito

#### Escoger un programa de adquisición de idiomas

Los padres o tutores pueden escoger el mejor programa de adquisición de idiomas para su hijo (*EC* Sección 310). Los programas de adquisición de idiomas son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición de inglés sea tan rápida y eficazmente como sea posible. Éstos proporcionan instrucción para aprendices de inglés basados en las normas de la disciplina académica adoptadas por el estado, incluso las normas del desarrollo de inglés (ELD\*) (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][iii],[v]; *EC* Sección 306[c]).

#### Programas de adquisición de idiomas ofrecidos

Todos los programas incluyen el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) y estrategias de enseñanza diferenciadas para el nivel de dominio del idioma inglés de cada estudiante. Estas estrategias se utilizan para ayudar a que cada alumno alcance el dominio de la capacidad de hablar, leer y escribir en inglés, y tener éxito académico en todas las asignaturas básicas.

**Inmersión Estructurada de Inglés (SEI):** los estudiantes aprendiendo inglés se colocan en un programa de Inmersión de Inglés Estructurado y se les enseña intensamente en inglés. Se puede proporcionar asistencia en el idioma principal. Los estudiantes reciben enseñanza de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) y otras materias básicas por parte de maestros autorizados utilizando libros de texto adoptados por el distrito y materiales complementarios. La instrucción se basa en Desarrollo del Idioma Inglés y los estándares de contenido al nivel de grado.

**Programa Alternativo** (Inmersión bidireccional bilingüe o doble): a los estudiantes se les enseñan asignaturas básicas en su idioma principal. Reciben instrucción en ELD con maestros de inglés que deben tener capacitación especial para trabajar en dicho programa. Usan libros de texto adoptados por el distrito y materiales de instrucción suplementarios. La instrucción se basa en ELD y los estándares de contenido de nivel de grado. Los estudiantes reciben cualquier instrucción adicional necesaria para ser reclasificados como Competentes de Inglés Fluido.

En los programas alternativos de nuestro distrito, la instrucción se imparte en inglés y español. Se incluyen libros de texto y materiales de enseñanza en español para lectura, matemáticas, estudios sociales, ciencias y otras materias. Los estudiantes de habla hispana de kínder, primer y segundo grado aprenden a leer primero en español o en inglés y español mientras desarrollan el dominio del idioma inglés. Al finalizar el segundo grado, la mayoría está leyendo bien en inglés. El objetivo es la fluidez en la lectura de inglés en tercer grado. Además, tendrán instrucción en inglés y algunas unidades de estudio en ambos idiomas. En estas clases, hay aproximadamente 50% de hablantes de español y 50% de hablantes de inglés solamente. El resultado es una clase multicultural de aprendices que entienden, aprecian y aprenden unos de otros. Ambos aprenden dos idiomas y dos culturas.

**Inglés Convencional (ELM):** Los estudiantes competentes en inglés son colocados en una clase convencional. Maestros capacitados les enseñan el desarrollo del lenguaje inglés y otras materias básicas utilizando libros de texto y materiales suplementarios adoptados por el distrito. La instrucción se basa en el desarrollo del idioma inglés y el contenido de los estándares a nivel del grado. Los estudiantes reciben cualquier instrucción adicional necesaria para que puedan ser reclasificados como competentes en inglés con fluidez.

Los padres o tutores pueden elegir un programa para la adquisición del idioma que mejor se adapte a sus hijos. Las escuelas en las que los padres o tutores de 30 estudiantes o más por escuela o los padres o tutores de 20 estudiantes o más en cualquier grado soliciten un programa de adquisición de idiomas diseñado para proporcionar instrucción de idiomas, deberán ofrecer dicho programa en la medida de lo posible. Posible (20 USC Sección 6312 [e] [3] [A] [viii] [III]); EC Sección 310 [a]).

Los padres o tutores pueden proporcionar información sobre los programas de adquisición del idioma durante el desarrollo del Plan de Responsabilidad de Control Local (EC Sección 52062). Si está interesado en un programa diferente de los enumerados anteriormente, por favor comunicarse con el director de su escuela para preguntar sobre el proceso.

Aun y cuando las escuelas tienen la obligación de atender a todos los estudiantes aprendiendo inglés como segundo idioma, los padres o tutores tienen derecho a rechazar u optar por excluir a sus hijos del programa del desarrollo del idioma (ELD) de la escuela o de los servicios específicos dentro de un programa para aprendices de inglés. **Si los padres o tutores optan por excluir a sus hijos del programa para el desarrollo del idioma inglés o de los servicios específicos, los niños conservan su condición de aprendices de inglés y deben participar en una evaluación anual de sus habilidades en el idioma inglés.** La escuela sigue estando obligada a tomar las medidas afirmativas requeridas por el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y las acciones apropiadas requeridas por la Ley de Igualdad de Oportunidades Educativas de 1974 para proporcionar a los estudiantes aprendiendo inglés el acceso a sus programas educativos (20 USC secciones 1703 [f], 6312 [e] [3] [A] [viii]).

### **Tasa de graduación escolar para los aprendices de inglés** (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

Se muestra la tasa de graduación en el reporte (*Graduation Rate*) disponible en la página web (*DataQuest*) en <https://dq.cde.ca.gov/dataquest/> mantenido por el Departamento de Educación de California

## NOTIFICACIÓN PARA LA EXCLUSIÓN DE LOS PROGRAMAS O SERVICIOS PARA LOS APRENDICES DE INGLES

Entendemos que le gustaría rechazar el programa para estudiantes de inglés (EL) o los servicios Las propuestas específicas para su hijo, \_\_\_\_\_. Los servicios de EL están diseñados específicamente para ayudar a su hijo a obtener el dominio del idioma inglés, así como a adquirir contenido de nivel de grado. Sin embargo, como se indica en nuestras conversaciones, usted tiene el derecho legal de excluir a su hijo del programa o de servicios particulares.

Si aún desea excluir a su hijo del programa EL o de los servicios EL en particular, coloque sus iniciales junto a cada elemento de la lista de verificación a continuación. Si lo hace, indicará que comprende completamente y está de acuerdo con cada afirmación. Una vez que haya puesto sus iniciales en cada una de las declaraciones, firme, feche y devuelva el formulario a la escuela de su hijo. Mantendremos este documento en el archivo indicando que usted ha rechazado o no desea los servicios EL indicados para su hijo.

\_\_\_\_\_ Soy consciente del puntaje de la evaluación del idioma inglés de mi hijo y otra información sobre el progreso académico actual de mi hijo, y entiendo por qué se lo recomendó para recibir instrucción adicional en el idioma inglés.

\_\_\_\_\_ Estoy familiarizado con los programas y servicios EL que la escuela tiene disponibles para mi hijo.

\_\_\_\_\_ He tenido la oportunidad de discutir los programas y servicios EL disponibles con la escuela.

\_\_\_\_\_ Entiendo que la escuela cree que su recomendación es la más beneficiosa académicamente para mi hijo.

\_\_\_\_\_ Entiendo que mi hijo seguirá siendo designado como “aprendiz de inglés” y se evaluará su dominio del inglés una vez al año hasta que ya no cumpla con la definición de aprendiz de inglés.

\_\_\_\_\_ Toda esta información me ha sido presentada en un idioma que entiendo completamente.

-----  
Yo, \_\_\_\_\_, entiendo completamente la información anterior y deseo nombrar al padre

\_\_\_\_\_ rechazar todos los programas EL y servicios EL ofrecidos a mi hijo.

\_\_\_\_\_ rechazar algunos de los programas EL y / o servicios EL particulares que se ofrecen a mi hijo.

Deseo rechazar: \_\_\_\_\_

Firma del padre \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Nombre del estudiante \_\_\_\_\_ Escuela \_\_\_\_\_



# Distrito Escolar Unificado del Valle de Livermore

## CARTA ANUAL DE NOTIFICACION A LOS PADRES

### Requisitos Federales del Título I o Título III y del Estado

# De identificación del estudiante: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_  
 Idioma materno: \_\_\_\_\_

**Estimados padres de familia o tutores:** Cuando su hijo se inscribió en nuestra escuela, se anotó un idioma diferente al inglés en la Encuesta del idioma del hogar de su hijo. La ley nos exige que evaluemos a su hijo y le notifiquemos el nivel de fluidez de su hijo en inglés. También debemos describir las opciones disponibles del programa de adquisición del idioma para las cuales puede elegir la que mejor se adapte a su hijo. Esta carta también contiene los criterios para que un alumno salga del programa de Aprendices de Inglés. (Código de los Estados Unidos 20 [U.S.C] Sección 6312 [e] [3] [A] [i], [v], [vi])

### Resultados de la Evaluación del Idioma

Dominios	Puntaje	Nivel de Rendimiento
General		
Puntaje del lenguaje oral:		
Puntaje del lenguaje escrito:		

De acuerdo a los resultados de la evaluación de conocimiento del idioma inglés, su hijo ha sido identificado como English Learner.

### Criterio para la Reclasificación (Salida)

El objetivo de los programas de adquisición de idiomas es que los estudiantes dominen el inglés lo más rápido posible y cumplan con las medidas estatales de rendimiento académico. Los criterios de reclasificación de nuestro distrito se enumeran a continuación.

Criterio Requerido (EC Sección 313[f])	Criterio de las Artes del Lenguaje (LEA)
Evaluación del dominio del idioma inglés	Un nivel de rendimiento general ELPAC 4 (bien desarrollado)
Evaluación por parte del maestro	Grado de "Cumplimiento de los Estándares " en ELA (Grados K-3) Grado de C o mejor en ELA (Grados 4-12) O Exención del maestro
Consulta y opinión de los padres	Carta enviada a los padres
Comparación de rendimiento con las habilidades básicas	Cumple con los estándares en CAASPP (Grados 3-8 y 11) O Cumple con el objetivo de comparación de inventario de lectura O Cumple con el punto de referencia de alfabetización del distrito

## Solicitando un Programa de Adquisición de Idiomas

Los programas de adquisición de idiomas son programas educativos diseñados para garantizar que la adquisición de inglés ocurra de la manera más rápida y efectiva posible, y proporciona instrucción a los estudiantes de inglés según los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluidos los estándares de desarrollo del idioma inglés (ELD). (20 U.S.C. Sección 6312 [e] [3] [A] [iii], [v]); EC Sección 306 [c])

### Descripción de las opciones de ubicación del programa y las metas para los estudiantes aprendiendo de inglés

Todos los programas incluyen el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) y estrategias de enseñanza diferenciadas para el nivel de dominio del idioma inglés de cada estudiante. Estas estrategias se utilizan para ayudar a que cada alumno alcance el dominio de la capacidad de hablar, leer y escribir en inglés, y tener éxito académico en todas las asignaturas básicas.

- **Inmersión Estructurada de Inglés (SEI):** los estudiantes aprendiendo inglés se colocan en un programa de Inmersión de Inglés Estructurado y se les enseña intensamente en inglés. Se puede proporcionar asistencia en el idioma principal. Los estudiantes reciben enseñanza de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) y otras materias básicas por parte de maestros autorizados utilizando libros de texto adoptados por el distrito y materiales complementarios. La instrucción se basa en Desarrollo del Idioma Inglés y los estándares de contenido al nivel de grado.
- **Programa Alternativo** (Inmersión bidireccional bilingüe o doble): a los estudiantes se les enseñan asignaturas básicas en su idioma principal. Reciben instrucción en ELD con maestros de inglés que deben tener capacitación especial para trabajar en dicho programa. Usan libros de texto adoptados por el distrito y materiales de instrucción suplementarios. La instrucción se basa en ELD y los estándares de contenido de nivel de grado. Los estudiantes reciben cualquier instrucción adicional necesaria para ser reclasificados como Competentes de Inglés Fluido.

En los programas alternativos de nuestro distrito, la instrucción se imparte en inglés y español. Se incluyen libros de texto y materiales de enseñanza en español para lectura, matemáticas, estudios sociales, ciencias y otras materias. Los estudiantes de habla hispana de kínder, primer y segundo grado aprenden a leer primero en español o en inglés y español mientras desarrollan el dominio del idioma inglés. Al finalizar el segundo grado, la mayoría está leyendo bien en inglés. El objetivo es la fluidez en la lectura de inglés en tercer grado. Además, tendrán instrucción en inglés y algunas unidades de estudio en ambos idiomas. En estas clases, hay aproximadamente 50% de hablantes de español y 50% de hablantes de inglés solamente. El resultado es una clase multicultural de aprendices que entienden, aprecian y aprenden unos de otros. Ambos aprenden dos idiomas y dos culturas.

- **Inglés Convencional (ELM):** Los estudiantes competentes en inglés son colocados en una clase convencional. Maestros capacitados les enseñan el desarrollo del lenguaje inglés y otras materias básicas utilizando libros de texto y materiales suplementarios adoptados por el distrito. La instrucción se basa en el desarrollo del idioma inglés y el contenido de los estándares a nivel del grado. Los estudiantes reciben cualquier instrucción adicional necesaria para que puedan ser reclasificados como competentes en inglés con fluidez.

Los padres o tutores pueden elegir un programa para la adquisición del idioma que mejor se adapte a sus hijos. Las escuelas en las que los padres o tutores de 30 estudiantes o más por escuela o los padres o tutores de 20 estudiantes o más en cualquier grado soliciten un programa de adquisición de idiomas diseñado para proporcionar instrucción de idiomas, deberán ofrecer dicho programa en la medida de lo posible. Posible (20 USC Sección 6312 [e] [3] [A] [viii] [III]); EC Sección 310 [a]).

Los padres o tutores pueden proporcionar información sobre los programas de adquisición del idioma durante el desarrollo del Plan de Responsabilidad de Control Local (EC Sección 52062). Si está interesado en un programa diferente de los enumerados anteriormente, por favor comunicarse con el director de su escuela para preguntar sobre el proceso.

Aun y cuando las escuelas tienen la obligación de atender a todos los estudiantes aprendiendo inglés como segundo idioma, los padres o tutores tienen derecho a rechazar u optar por excluir a sus hijos del programa del desarrollo del

idioma (ELD) de la escuela o de los servicios específicos dentro de un programa para aprendices de inglés. **Si los padres o tutores optan por excluir a sus hijos del programa para el desarrollo del idioma inglés o de los servicios específicos, los niños conservan su condición de aprendices de inglés y deben participar en una evaluación anual de sus habilidades en el idioma inglés.** La escuela sigue estando obligada a tomar las medidas afirmativas requeridas por el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y las acciones apropiadas requeridas por la Ley de Igualdad de Oportunidades Educativas de 1974 para proporcionar a los estudiantes aprendiendo inglés el acceso a sus programas educativos (20 USC secciones 1703 [f], 6312 [e] [3] [A] [viii]).

### **Tasa de Estudiantes Graduados considerados Aprendices del Inglés**

La información de la tasa de graduación de estudiantes aprendices de inglés la puede obtener en la página del Departamento de Educación del Estado de California <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Tracie Christmas  
Director of Assessments and Accountability  
Livermore Valley Joint Unified School District  
925-606-3200



## Distrito Escolar Unificado del Valle de Livermore

Departamento del Plan de Estudios e Instrucción  
685 E. Jack London Blvd. Livermore, California 94551  
Teléfono (925) 606-3238 Fax (925) 606-3335

A los padres / tutores de:  
**Nombre del estudiante**  
**Dirección del estudiante**  
**Código postal**

Estimado Padre / Tutor:

Identificar a los estudiantes que necesitan ayuda para aprender inglés es importante para que puedan obtener el apoyo que necesitan para desempeñarse bien en artes del lenguaje inglés / alfabetización, matemáticas, ciencias y otras materias en la escuela. Las Evaluaciones Sumativas de Dominio del Idioma Inglés para California, o "ELPAC Sumativo", es la prueba que se usa para medir qué tan bien los estudiantes entienden el inglés cuando no es el idioma que hablan en casa. La información de ELPAC le dice al maestro de su hijo sobre las áreas en las que su hijo necesita apoyo adicional.

### **En los próximos meses, su hijo tomará el ELPAC sumativo.**

Los estudiantes de kínder de transición al duodécimo grado que estén clasificados como aprendices de inglés tomarán el ELPAC sumativo todos los años hasta que sean reclasificados como competentes en inglés. Los estudiantes son evaluados en sus habilidades para escuchar, hablar, leer y escribir.

### **El estado de California ha diseñado el ELPAC obligatorio para que se administre *en persona*.**

Un miembro del personal de la escuela se comunicará con usted para programar una cita para traer a su hijo a la escuela para realizar la evaluación. Se seguirán todas las pautas de salud del condado COVID-19 requeridas y se requerirán máscaras. Se tomará la temperatura de su hijo y la prueba se llevará a cabo en la escuela de su hijo en un salón que permitirá el distanciamiento físico y la ventilación adecuada.

Eres una parte importante de la educación de tu hijo. Para ayudar a su hijo a prepararse para la prueba, puede:

- Léale a su hijo o pídale que le lea a usted con regularidad.
- Use dibujos y pídale a su hijo que le diga lo que ven o lo que sucede en cada dibujo.
- Brinde a su hijo oportunidades para usar el lenguaje fuera de la escuela.
- Hable con el maestro de su hijo sobre las habilidades de escucha, habla, lectura y escritura de su hijo para ayudar a apoyar su progreso.

Para obtener más información sobre ELPAC, visite la página web de Guías para la comprensión de los padres del Departamento de Educación de California en <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp> .

También puede ver ejemplos de preguntas de prueba en las pruebas de práctica, que se pueden encontrar en el sitio web de ELPAC Starting Smarter en <https://elpac.startingsmarter.org/> .

Si tiene alguna pregunta acerca de que su hijo tome el ELPAC, comuníquese con Judy Moder, Asistente de Programa Senior (925) 606-3226; para español Comuníquese con Carla Estrada-Hidalgo, Coordinadora de Desarrollo del Idioma Inglés (925) 960-2949.

Atentamente,

Melisa Theide,  
Superintendente Asistente  
Servicios Educativos



## **Distrito Escolar Unificado del Valle de Livermore**

Departamento de Currículo e Instrucción  
685 E. Jack London Blvd. Livermore, California 94551  
Teléfono (925) 606-3238 Fax (925) 606-3335

1 de octubre 2021

Estimados padres de familia o tutores de:

El Distrito Escolar Unificado del Valle de Livermore se complace en informarles que su hijo/a ha logrado el dominio del idioma inglés. Esto le permite a su hijo/a participar como un estudiante reclasificado con dominio del inglés (RFEP) en una clase regular sin necesidad de apoyo adicional para el desarrollo del lenguaje inglés.

Los estudiantes obtienen el estatus de RFEP al cumplir con los criterios del distrito para la reclasificación, que incluyen la Evaluación de Habilidades de los Aprendices de Inglés para California (ELPAC), el nivel de aptitudes en la evaluación básica en las Artes del Lenguaje Inglés, de la evaluación del maestro y la opinión / consulta de los padres. Si bien las habilidades, el desempeño en el salón de clases y los puntajes de las pruebas de su estudiante respaldan la reclasificación, valoramos sus comentarios.

Si tienen algún comentario, pregunta o inquietud antes de que su hijo/a sea reclasificado, o si desea más información sobre el proceso de reclasificación, comuníquese con la directora de su hijo/a.

La próxima semana recibirán una invitación formal para la **Ceremonia Virtual de Reclasificación** donde se reconocerá el logro de su hijo/a.

Gracias por su continuo apoyo en el trayecto educativo de su hijo/a.

Respetuosamente,

Carla Estrada-Hidalgo, M.Ed.  
ELD/Title I Coordinator  
Distrito Escolar Unificado del Valle de Livermore  
(925) 606-2949

<b>LVJUSD DELAC Directory 2021-2022</b>		
<b>School Site</b>	<b>Representative</b>	<b>Email</b>
Altamont Creek	Diana Lopez Torres	<a href="mailto:dianatorres2223@gmail.com">dianatorres2223@gmail.com</a>
Arroyo Seco	Jacqueline Barragan	<a href="mailto:jacquelinebarragan321@gmail.com">jacquelinebarragan321@gmail.com</a>
Christensen MS	Dolorores Camberos	<a href="mailto:mcamberos@lvjUSD.org">mcamberos@lvjUSD.org</a>
Del Valle HS	Blanca Guerra	<a href="mailto:guerra-bjippy@hotmail.com">guerra-bjippy@hotmail.com</a>
Del Valle/Student	Blanca Guerra	<a href="mailto:guerra-bjippy@hotmail.com">guerra-bjippy@hotmail.com</a>
East Ave. MS	Sandra Rodriguez	<a href="mailto:rsandra925@yahoo.com">rsandra925@yahoo.com</a>
Emma Smith	Jennifer Vallejo	<a href="mailto:jvallejo73@yahoo.com">jvallejo73@yahoo.com</a>
Granada HS	Ana Sanchez	<a href="mailto:luis.sanchez270@sbcglobal.net">luis.sanchez270@sbcglobal.net</a>
Granada HS	Mercedes Camacho	<a href="mailto:robles-camacho@sbcglobal.net">robles-camacho@sbcglobal.net</a>
Granada/Student	Ursula Munoz Aguayo	<a href="mailto:ursula.mun@lvjUSD.org">ursula.mun@lvjUSD.org</a>
Granada/Student	Isabella Arana	<a href="mailto:isabella.ara@lvjUSD.org">isabella.ara@lvjUSD.org</a>
Jackson Ave.	Dulce Zarco	<a href="mailto:ogeid0502@gmail.com">ogeid0502@gmail.com</a>
Joe Michell K-8	Laura Gallegos	
Junction K-8	Marcela Dixon	<a href="mailto:marceladixon@gmail.com">marceladixon@gmail.com</a>
Lawrence	Dhananjay Jadhav	<a href="mailto:dhan271075@rediffmail.com">dhan271075@rediffmail.com</a>
Livermore HS	Francisco Espinosa	<a href="mailto:fespinosaloz@gmail.com">fespinosaloz@gmail.com</a>
Livermore/Student	Leslie Vera	
Leo Croce	Dora Lopez	<a href="mailto:drea14@outlook.es">drea14@outlook.es</a>
Marylin Ave.	Leticia Zavala	<a href="mailto:letimoreno@hotmail.com">letimoreno@hotmail.com</a>
Mendenhall MS	Anabel Morales	<a href="mailto:anabel_morales87@yahoo.com">anabel_morales87@yahoo.com</a>
Rancho Las Positas	Preston Suess	<a href="mailto:psuess@lvjUSD.org">psuess@lvjUSD.org</a>
Sunset	John Linney	<a href="mailto:jlinney@lvjUSD.org">jlinney@lvjUSD.org</a>
Vineyard Alternative	None	
District Office	Carla Estrada-Hidalgo	<a href="mailto:cestrada@lvjUSD.org">cestrada@lvjUSD.org</a>
<b>District Office</b>	<b>Tracie Christmas</b>	<a href="mailto:tchristmas@lvjUSD.org">tchristmas@lvjUSD.org</a>

<b>Livermore Valley Joint Unified School District</b>			
<b>EL Liaisons 2021-2022</b>			
<b>School</b>	<b>Principal/Admin Assistant</b>	<b>EL Liaison</b>	<b>Email</b>
<b>Altamont Creek</b>	Andrea Tapia/Jessica Calkins	Courtney Urban	<a href="mailto:urban@lvjUSD.org">urban@lvjUSD.org</a>
<b>Arroyo Seco</b>	Gatee Esmat/Lindsay Hackel	Jill Delevaux	<a href="mailto:jdelevaux@lvjUSD.org">jdelevaux@lvjUSD.org</a>
<b>Christensen MS</b>	Brian Scharmann/Michelle Gomes	Wendy Hahn	<a href="mailto:whahn@lvjUSD.org">whahn@lvjUSD.org</a>
<b>Del Valle HS</b>	Erik Taylor/Yvonne Pelle	Olivia Topete	<a href="mailto:otopete@lvjUSD.org">otopete@lvjUSD.org</a>
<b>East Ave. MS</b>	Jesse Hansen/Shannon Lutz	Erin Summers	<a href="mailto:esummers@lvjUSD.org">esummers@lvjUSD.org</a>
<b>Emma Smith</b>	Joe Meunier/Michelle Winningham	Amy McCarthy	<a href="mailto:amccarthy@lvjUSD.org">amccarthy@lvjUSD.org</a>
<b>Granada HS</b>	Matt Hart/Lena Paiva	Maria Elena Ventura	<a href="mailto:mventura@lvjUSD.org">mventura@lvjUSD.org</a>
<b>Jackson Ave.</b>	Tom Jones/Cynthia Cuneo	Holly Hamilton	<a href="mailto:hhamilton@lvjUSD.org">hhamilton@lvjUSD.org</a>
<b>Joe Michell K-8</b>	Laura Lembo/April Mata	Jennifer Hayes	<a href="mailto:jhayes@lvjUSD.org">jhayes@lvjUSD.org</a>
<b>Junction Ave K-8</b>	Jeannette Garza/Patrica De Santiago	Angelica Zanipatin-Solis	<a href="mailto:azanipatin-solis@lvjUSD.org">azanipatin-solis@lvjUSD.org</a>
<b>Lawrence</b>	Kristie Starkovich/Erin Van Schaack	Kristi Weist	<a href="mailto:kweist@lvjUSD.org">kweist@lvjUSD.org</a>
<b>Leo Croce</b>	Marni Angelo/Marilyn Burns	Lisa Gibson	<a href="mailto:lgibson@lvjUSD.org">lgibson@lvjUSD.org</a>
<b>Livermore HS</b>	Helen Gladden/Kathy Adelman	Carmen Perea	<a href="mailto:cperea@lvjUSD.org">cperea@lvjUSD.org</a>
<b>Marylin Ave.</b>	Dayna Taylor/Milciadis Diaz	Anne Rosendin	<a href="mailto:arosendin@lvjUSD.org">arosendin@lvjUSD.org</a>
<b>Mendenhall MS</b>	Tammy Rankin/Dayna Key	Robyn Schlichter	<a href="mailto:rschlichter@lvjUSD.org">rschlichter@lvjUSD.org</a>
<b>Rancho Las Positas</b>	Steve Martin/Melanie Henderson	Preston Suess	<a href="mailto:psuess@lvjUSD.org">psuess@lvjUSD.org</a>
<b>Sunset</b>	Tom Fletcher/Tara Stevulak	John Linney	<a href="mailto:jlinney@lvjUSD.org">jlinney@lvjUSD.org</a>
<b>Vineyard Alternative</b>	Sara Walke		<a href="mailto:swalke@lvjUSD.org">swalke@lvjUSD.org</a>

